

BRISTOL CHINESE CHRISTIAN CHURCH

England & Wales · Charity number 1058943

Details

Other names BRISTOL CHINESE CHRISTIAN FELLOWSHIP

Status Registered

Legal form Other

Registered 1996-10-30

Register [View on the Charity Commission register](#)

Contact

Address 49 Upper Stone Close
Frampton Cotterell
Bristol
BS36 2LB

Phone 07917619061

Email bristolccc.uk@bristolccc.org

Website www.bristolccc.org

Activities

Objects: TO PROMOTE THE ADVANCEMENT OF THE CHRISTIAN FAITH AND TO PREACH THE GOSPEL AND MAKE DISCIPLES OF JESUS CHRIST, PRIMARILY, BUT NOT EXCLUSIVELY TO THE CHINESE COMMUNITY IN BRISTOL AND THE SURROUNDING AREA

Activities: Christian Religious activities to lead people to Jesus

Classification

- **How:** Provides Services
- **What:** Religious Activities
- **Who:** People Of A Particular Ethnic Or Racial Origin, The General Public/mankind

Geography

- **Area of benefit:** BRISTOL AND THE SURROUNDING AREA
- Bristol City

Finances

Period end	Income	Expenditure	Assets	Employees
2025-02-28	£256,999	£237,901	-	-
2024-02-29	£200,516	£166,632	-	-
2023-02-28	£165,035	£132,793	-	-
2022-02-28	£125,785	£88,562	-	-
2021-02-28	£109,462	£92,041	-	-

Trustees

Name	Role	Appointed
Pak Keung Pang	Chair	2024-07-21
Chiu Ha Li		2024-07-21
Ka Fai Li		2026-04-26
Wai Sun Wilson Tam		2024-07-21
Wing Leung Wong		2021-09-26
Yu Yan Leung		2026-04-26
Yuet Yi Ho		2023-04-30

BRISTOL CHINESE CHRISTIAN CHURCH

England & Wales - Charity number 1058943

Accounts



布里斯托華人基督教會
Bristol Chinese Christian Church
心意更新變化·生命活像基督
Be Renewed and Transformed,
becoming more Christ-like.

Bristol Chinese Christian Church

布里斯托華人基督教會

2025 Annual General Meeting Report

2025 年週年會友大會報告

27th April 2025

2025 年 4 月 27 日

2025 BCCC Annual General Meeting 週年會友大會

Agenda 議程 Time 時間: 15:45 – 18:00

Time 時間	Items 事項	Responsible 負責人
15:30 – 16:25	Registration 點名	JL/WT (AC, GL, RA, SC)
16:30 - 16:35	Opening Prayer 禱告	JH (CH)
16:35 - 16:55	Pastoral Report 教牧報告	MC + CKW (CH)
16:55 – 17:10	EC Treasurer's Report 執委會司庫報告	WW (CH)
17:10 – 17:15	Brief intro of New EC Candidates 執委會候選人簡介	JL(CH)
17:15 - 17:35	Voting 投票 1. Voting Instructions 投票說明 2. Q&A 問答時間 3. Voting Motions 投票動議 4. Counting of Votes 點票	JL (CH) JL, JH, WW (CH) JL (CH) AC, GL, SC, RA
17:35 - 17:50	EC Chairperson's Report 執委會主席報告	JH (CH)
17:50 - 17:55	Announcement of Voting Results 宣佈投票結果	AN (CH)
17:55 - 18:00	Closing Prayer 結束禱告	IC (CH)

Key 簡稱符號:

Rev. Irene Chan (IC), Ps. Martin Choi (MC), Ps. Chee Kiat Wai (CKW)
Jackie Li (JL), Judy Ho (JH), Wilson Tam(WT) & Wing Leung Wong (WW)

Translator 會議翻譯: Ching Hui (CH)

Counting Officer 監票員 : Alan Ng (AN)

Registration & counting votes 點票:

- April Chan (AC)
- Gloria Lee (GL)
- Ricky Au(RA)
- Simon Cheuk (SC)

Annual Pastoral Report

The Pastoral Team is so thankful for the past year. The morning service was established on 13 August 2023 and has been experiencing growth in attendance and participation. The average attendance is 120-140 adults, 65-75 children and teenagers, and a total of more than 200 people. The number taking part has been stable over the past year, and we have already outgrown the Coniston Community Centre venue! If the number of participants continues to grow in the coming days, the church will need to find a larger morning service venue. Please continue to pray for this ministry.

We have also seen that in the past year, children's Sunday school, youth Sunday worship, and youth Rooted ministry have also had stable attendance. However, the teachers and leaders are still very limited. There is now a need to invite more teachers and helpers, and to train, so that there will be enough teachers and helpers for the Children and Youth Ministry.

Another joyful experience is the increase of the university ministry across the board. Students who attend Living Water Fellowship and Canaan Fellowship have grown in number and continue to grow in maturity. They love Bible study and want to know more about God. May God bless them to continue to grow in their faith and God's word. Timothy Fellowship has also outgrown their meeting capacity. Two fellowships were established in April; the Cornerstone Fellowship (serving the graduated and young adults) and the Eden Fellowship (serving the married couples). Timothy Fellowship continues to serve the adults. While the Mandarin Ministry fellowships have gone from strength to strength in terms of commitment to serve the Lord, and the overall increase in the knowledge of God.

The English Ministry will experience some changes, so please keep them in your prayers as they continue to focus to build up each other in the love of God. The parents of the Young Family Fellowship continue to develop authentic and intentional fellowship, raising children together, and there has been a renewed focus of involvement with the children, through scripture based activities.

The church has been established for 25 years since 2000. We are now actively preparing for various 25th anniversary activities and ministries. We pray that the Lord will guide and lead all activities and ministries and encourage brothers and sisters to actively participate. Together, we would like to express our gratitude.

The current term of the Executive Committee will end in April 2025. Please pray that God will raise up more brothers and sisters who are willing to serve in the Executive Committee. At the same time, we also express gratitude to the brothers and sisters in various fellowships, cell groups and serving teams in the church for their dedicated efforts and heart to serve in the church.

May God increase the committed brothers and sisters to serve the Lord with joy and gratitude. Finally, we need to keep praying for the following:

1. May the newly recruited pastors, and the forming of the pastoral team, bear more fruits in terms of teaching and ministering of the Gospel works.
2. May the church continue to excel in the second-generation Gospel, as well as preaching the Gospel to the young. May God send more teachers and helpers to the Children and Youth Ministry.
3. That BCCC can be more actively involved in the church outreach works.
4. That God will call more committed brothers and sisters to partner together in the Gospel and build the body of Christ together.
5. For God to provide suitable property for us to further the Gospel work.
6. For God to provide financially. When the church recruited new pastoral workers, this increased the financial burden of the church.
7. For the 25th Anniversary.

Pastoral Team of Bristol Chinese Christian Church

年度教牧報告

牧者們為過去一年獻上感恩，早堂崇拜開始於2023年8月13日，出席人數一直增長，平均出席成年人人數為120-140人，小孩和青少年人數為65-75人，合共總200多人，過往一年參與崇拜人數步入穩定期。早堂崇拜場地 Coniston Community Centre 在 2024年已經達到飽和，若參與人數在未來的日子有持續增長，教會需要尋找一處更大的崇拜聚會場所，請為此繼續禱告。

我們也看到過去一年，兒童主日學，青少年主日崇拜，以及青少年的 Rooted 事工有穩定的出席人數。但是，老師以及事奉的領袖人員還是不夠。教會現在需要邀請和培訓更多的老師和領袖，去應付兒童以及青少年事工的龐大需要。另一個令人喜樂的經歷，就是教會的大學生事工的成長。出席活水團契以及迦南團契的大學生們，不只在人數上有增長，在靈命上也可以看到他們更成熟，渴慕查經和認識主更多。求主讓他們繼續在信心及真理裏得到長進。提摩太團契在過去一年的增長，已經超過聚會場所可以容納的人數，因此在四月分別成立了基石團契(服侍剛畢業及初職的弟兄姊妹)及伊甸團契(服侍已婚的弟兄姊妹)。提摩太團契繼續委身服事職青。普通話事工的團契則是經歷了整體的成長。可以說是在對神的委身，以及對神的認識方面更加經歷神。英語事工即將迎來一個新的方向，將在愛裏彼此建造。英語的年輕夫婦團契開始跟兒童一起學習聖經，一起思考真理。

教會今年已成立25年，現在繼續積極籌備各項25週年的活動和事工，求主保守各項活動和事工，並鼓勵弟兄姊妹積極參與，齊心獻上我們的感恩。今屆執委會成員即將在四月份任期完結，求神興起更多的弟兄姊妹願意參與新一屆執委會的服侍，我們需要為此代禱。同時，我們也為教會各個事奉團契小組的弟兄姊妹願意盡心盡力事奉獻上感恩。求主讓更多的弟兄姊妹在2025年一起投入服事，以喜樂感恩的心服事主。最後，我們需要繼續為教會禱告：

1. 求主讓新加入的牧者同工們組成一個有效的牧者團隊，一起在教導和福音事工方面配搭，一起多結果子。
2. 禱告教會更有效地服事信二代。求主差派更多的老師以及領袖服事兒童以及青少年事工。
3. 禱告教會可以更多的參與福音外展事工。
4. 求主興起更多的弟兄姊妹，一起在福音事工上配搭，一起建立基督的身體。
5. 我們的主供應一個合適的會址，讓教會有更多的福音拓展事工。也求主感動更多的弟兄姊妹不住的為這事禱告。
6. 當教會的牧者團隊需要有更多牧者的時候，求主供應教會經費上龐大的需要，以應付因新聘牧者而增加的經費。
7. 求主保守25週年各項活動和事工，鼓勵弟兄姊妹積極參與。

布里斯托華人基督教會牧者團隊



Executive Committee Chairperson's Annual Report

Dear brothers and sisters of Bristol Chinese Christian Church (BCCC), may the grace and peace of our Lord Jesus Christ be with you all!

Let us take a moment to look back at some key events from 2024-25.

Key Events from 2024-25:

28/04	Annual General Meeting (AGM): Submission of annual reports, financial statements, and budget reports, along with voting for the auditor. Due to an insufficient number of Executive Committee candidates, the election was postponed to a Special General Meeting (SGM).
12/05	Prayer workshop
18/05 & 23/06 & 28/07	Leadership Training workshops
26/05	First baptisms of 2024-25: nine brothers and sisters were baptised
2/6 & 1/12	English Ministry All-Age Service: families worshipping together
22/06	Portishead Gospel Group & "Love Wheat Music Evangelistic Team" co-hosted a music evangelistic event
23/06	English Ministry workshop: "Left to Their Own Devices"
21/07	SGM: 2024-25 Executive Committee election and voting
29-31/07	Children's Summer Camp
26/08	Summer Outing at Blaise Castle Estate
13/09	Bristol International Students Centre (BISC) International Student Dinner
22/09	Living Water Student Fellowship welcome event
27/09	Canaan Student Fellowship welcome event
04-06/10	"Handling Conflict" workshop by Mrs. Sito Wong Miu-han
08-14/10	The Evangelical Ling Chuen Church Mission Team visiting the UK
13/10	Mission Sunday service: "What Does Mission Have to Do with Me?"
11/11	Second baptisms of 2024-25: three brothers and sisters were baptised
09, 21/12	Christmas Street Caroling: Bristol City Centre & Bradley Stoke
25/12	Christmas Evangelistic Service: "Born for You"
18/01/2025	Leadership Forum
19/01	Charity haircut event: "Ready for a Fresh Start"
01/02	Chinese New Year evangelistic booth event
02/02	Chinese New Year evangelistic Sunday Service & fellowship lunch
22/02	Youth Ministry workshop: "The Essence of Worship"
01/03	Reconciliation meeting
15/03	Revival meeting: "Entering into Love"
16/03	BCCC 25th Anniversary Celebration Joint Service
27/04	AGM: 2024-25 financial report & 2025-26 budget report, auditor voting, and Executive Committee election

The Church Is My Home

Looking back over the past year, in addition to hosting a variety of events, our brothers and sisters have faithfully served with the gifts God has given them. Whether in fellowships, Bible studies, worship and praise, visitation and pastoral care, children's and youth ministries, Sunday service setup, sound and media, bulletins, refreshments, social media, or the church website, everyone has served with love. You have not only dedicated your time, talents, and financial resources, but more importantly, you have done so with a willing heart, covering the church in prayer. Praise the Lord!

We thank God for leading three new pastoral workers - Pastor Janice Lam, Pastor Lilian Chan, and Pastor Bee Yoong Lim - to join our pastoral team last year. They have wholeheartedly served God's house, teaching and equipping believers while shepherding the Lord's flock, allowing for greater collaboration within the pastoral team.

As the year comes to a close, Pastor Lilian has decided to step down from her pastoral duties with us, in response to God's calling in her heart. She will continue seeking and fulfilling the vision and mission God has entrusted to her. Following her departure, Pastor Martin and Pastor Janice will take on the ministries she was overseeing to ensure that our brothers and sisters receive the pastoral care and teaching they need. Additionally, our retired yet still active Pastor Irene, along with seminarian Michael Chu, will assist in the Cantonese ministry.

There remains a strong need for pastoral care in our English and Mandarin ministries, as well as for greater investment in our youth and children's ministries. At present, these ministries are being supported by Pastor Wai and Pastor Bee Yoong (who serves part-time).

The entire pastoral team is united in heart and purpose, supporting one another as we seek to build a stronger team under God's guidance and fulfill the Great Commission entrusted to us. We deeply appreciate every pastor and staff member who has served with all their heart, soul, mind, and strength over the past year. May God watch over and protect them and their families, granting them physical, emotional, and spiritual health, and strengthening them with His power.

This year, the Executive Committee team consists of five deacons, with members from diverse backgrounds and rich experience in various roles within the church. Over the past few months, by God's grace, we have gradually become close ministry partners, despite initially being unfamiliar with each other. Together, we have served with one heart, showing mutual understanding, respect, support, and prayer, and have grown together in our ministry. In the daily operations, administrative tasks, and decision-making processes of the church, we have fully embraced teamwork, experiencing God's wonderful grace and blessings in our service.

BCCC has now been established for 25 years, having grown from a fellowship to a church of over 400 members, bearing witness to God's guidance and grace. Looking back, through a journey filled with changes, challenges, and difficulties, we have together experienced God's



abundant and wonderful grace. God has raised up a group of committed individuals who are willing to share in the mission of building the church, contributing greatly to its stable development in the years to come. We are also grateful to the CIO team and the Constitution Amendment Team for their support during the church's legal transition and future development.

We have long desired to have our own property for fellowship and worship, especially to provide more space for our children, youth, and families to gather. With the church becoming a CIO, we will continue to collaborate with the property acquisition team. I encourage our brothers and sisters to pray together for the planning and the necessary funds for purchasing a church building. May the Lord, the giver of all things, prepare it for us and place it on the hearts of our congregation, so we can work together towards this goal.

Let us walk in unity, trusting that in God's plan, according to His timing, He will prepare the right place for His church.

Let us explore together and discover the gifts of each member within God's house, working in partnership. You and I are indispensable members of God's family, and may we join together to participate in and witness God's wonderful plan, expanding His kingdom!

We pray that the Lord would reign in the church, that the members may pray and watch over each other, show hospitality, build friendships, pursue the truth, support one another, and grow as true disciples of the Lord. May we establish a church that is both grounded in truth and overflowing with love, one that the Lord delights in. We humbly ask the Lord to bless us, "*to be renewed and transformed, becoming more Christ-like*". May we be vessels for His use, good stewards of God's manifold grace, and shining lights, illuminating the dark corners of the world, all to the glory of His holy name!

Finally, I would like to remind and encourage us all with the following passage of Scripture:

"If you remain in me and my words remain in you, ask whatever you wish, and it will be done for you. This is to my Father's glory, that you bear much fruit, showing yourselves to be my disciples." (John 15:7-8)

In Christ,

Judy Ho

27th April 2025

執委會主席周年報告

布里斯托華人基督教會兄弟姊妹平安。願主耶穌的恩惠常與你們眾人同在！
讓我們來回看去年2024/25年的一些相關事件：

28/04	2024-25 年度會友大會 (AGM) 提交年度報告、財務帳目和預算報告，並為年度核數員進行投票。由於執委會參選候選人數不足，選舉延至特別會友大會進行
12/05	祈禱學習工作坊
18/05 & 23/06 & 28/07	領袖培訓工作坊
26/05	2024-25度第一次洗禮 - 九位弟兄姊妹受洗
2/6 & 1/12	英語事工 All age Service 家庭成員一同崇拜
22/06	Portishead福音小組與“愛麥子音樂佈道隊”合辦音樂佈道會
23/06	英語事工舉辦“Left to their own devices (任其發展)”工作坊
21/07	特別會友大會SGM - 執委會2024-25年度選舉和投票
29-31/07	兒童夏日營
26/08	夏日郊遊活動 - Blaise Castle Estate
13/09	BISC 國際學生晚餐
22/09	活水學生團契迎新會
27/09	迦南學生團契迎新會
04-06/10	“如何處理衝突”工作坊 - 司徒黃妙嫻師母
08-14/10	香港中國基督教播道會靈泉堂短宣隊訪英
13/10	宣教主日 - 宣教與我何干？
11/11	2024-25度第二次洗禮 - 三位弟兄姊妹受洗
09, 21/12	聖誕街頭報佳音 - 布里斯托市中心及 Bradley Stoke
25/12	聖誕佈道崇拜“為你而生”
18/01/2025	領袖座談會
19/01	義剪活動 - 整裝待“髮”
01/02	新春福音攤位活動
02/02	新春佈道主日及聚餐會
22/02	青少年事工 - 敬拜的真締工作坊
01/03	復和聚會
15/03	培靈會“進入愛”
16/03	BCCC 25周年慶典聯合崇拜
27/04	2025-26 年度周年會友大會: 2024-25年度財政報告及2025-26年度預算報告，核數員投票和執委會候選人選舉。



教會是我家

回顧過去一年，教會除了舉行各種大大小小的活動外，弟兄姊妹也按著神所賜的恩賜，在小組團契、查經、敬拜讚美、探訪關懷、兒童及青少年事工、主日崇拜場地預備、音響、場刊、茶點、社交媒體與網站等各個崗位上，以愛心服侍。他們不僅奉獻時間、恩賜、才幹與金錢，更重要的是懷有一顆樂意事奉的心，並以禱告為教會守望。讚美主！

感謝主，去年帶領三位新傳道同工——Janice 林秀霞傳道、Lilian 陳雅莉傳道以及 Bee Yoong Lim 傳道——相繼加入教牧團隊。她們全心全意服事神的家，教導並裝備信徒，牧養主的羊群，使教牧團隊能夠彼此更美好地配搭。

一年過去，Lilian傳道因要回應神在她內心深處的感動，不得不放下在我們中間的牧養職務，繼續尋求並回應神所託付給她的異象和使命。Lilian傳道離職後，Martin傳道與Janice傳道將會分擔她原來所負責的事工，讓弟兄姊妹能夠得到所需的牧養與教導；還有我們退而不休的Irene牧師，以及神學生 Michael Chu在廣東話事工上提供協助。

英語和普通話事工的牧養需求，以及青少年與兒童事工的關顧與建立，仍需要教會投入更多的關注與資源。目前，由韋智杰傳道和半職的 Bee Yoong Lim 傳道在這三個事工中分擔牧養。

整個教牧團隊同心合意，彼此支持，在神的帶領下，建立更穩固的團隊，共同承擔主所託付的大使命。我們衷心感謝每位牧者同工，在過去一年盡心、盡性、盡意、盡力的擺上。願神親自看顧保守他們和他們的家人，並賜下健康的身心靈，在主裏得著能力。

今年的執委會團隊由五位執事組成，成員來自不同背景，並在教會各個崗位上擁有豐富的事奉經驗。在過去幾個月中，靠著神的恩典，原本彼此不太熟悉的我們，逐漸成為緊密的事奉夥伴，同心服侍、互相包容、彼此尊重、支持和代禱，在事奉中一同成長。在教會的日常運作、事務處理及決策上，我們充分發揮團隊精神，並在事奉中深刻體驗神奇妙的恩典與祝福。

BCCC成立至今已25年，從團契發展至一間四百多人的教會，見證了神的帶領與恩典。回望過去，在充滿轉變、困難和挑戰的旅程中，我們共同經歷了神奇妙又豐富的恩典。神更興起一群願意委身的肢體，一同承擔建立教會的使命，為教會往後的穩步發展帶來極大的幫助。我們也感謝CIO團隊及教會會章修訂團隊，在教會法律轉變及未來發展上的支持。

我們一直渴望擁有自己的物業作為團契和崇拜的場地，特別是為了我們的孩子、青少年及家庭，我們都需要更多的空間聚會。隨著教會成為CIO，我們將繼續與教會物業搜購團隊合作。我鼓勵弟兄姊妹一同為購堂的籌劃及所需的資金禱告，願厚賜百物、萬有的主親自為我們預備，並將感動放在弟兄姊妹心中，使我們同心為教會購堂出一分力。

讓我們同心同行，相信在神的計劃裏，按祂的時間，祂必為祂的教會預備合適的地方。

讓我們一同探索，發掘每個人在神家中的恩賜，彼此配搭。你和我，都是神家中不可或缺的一分子，願我們一起參與並見證神美好的計劃，拓展神的國度！

求主在教會中掌權，使眾肢體彼此禱告守望、互相款待、建立情誼，在真道上努力追求、互相扶持同行，成為切實跟隨主的門徒，建立一間既有真理又有愛心、主所喜悅的教會。懇求恩主施恩，幫



助我們在祂裏面「心意更新變化，生命活像基督」，成為主所合用的器皿，作神百般恩賜的好管家，並且成為主明亮的燈臺，照亮黑暗的角落，榮耀主的聖名！

最後，我想藉著以下一段經文，提醒我們彼此建立和互勉：

「你們若常在我裏面，我的話也常在你們裏面，凡你們所願意的，祈求，就給你們成就。你們多結果子，我父就因此得榮耀，你們也就是我的門徒了。」(約翰福音15:7-8)

主內

何葉月兒 **Judy Ho**

27/04/2025

Annual Financial Report 年度財政報告

2024-25 End of Year Financial Report 2024-25年度財政年結報告

Receipts 收入		24/25 Budget	24/25 Actual	25/26 Budget
Main offering total	經常奉獻	216,600.00	204,147.92	243,000.00
Combined Offering	聯合崇拜奉獻	29,500.00	42,924.72	45,000.00
CM Offering	廣東話語崇拜奉獻	114,000.00	106,307.81	120,000.00
EM Offering	英語崇拜奉獻	23,000.00	20,557.83	25,000.00
MM Offering	普通話崇拜奉獻	17,100.00	12,431.97	17,000.00
Morning Service Offering	早堂崇拜奉獻	33,000.00	21,925.59	36,000.00
Fellowships Offering	其他團契奉獻	12,050.00	12,823.08	25,600.00
Sunday School Offering	主日學奉獻	100.00	1,544.30	1,700.00
Rooted Offering		1,000.00	0.00	5,000.00
Living Water fellowships Offering	活水團契奉獻	3,200.00	3,307.45	3,500.00
Broadmead group Offering	以諾小組奉獻	2,200.00	2,602.48	2,900.00
Timothy Fellowship Offering	提摩太團契	1,200.00	2,500.00	1,500.00
Young Family Fellowship Offering		1,200.00	673.56	1,050.00
Portishead Fellowship Offering		1,000.00	282.30	3,200.00
Sunday Youth Service Offering		1,000.00	418.02	1,100.00
Canaan MM Student Fellowship Offering	迦南團契奉獻	250.00	100.00	250.00
Sister Group Offering	姊妹組奉獻	800.00	750.00	800.00
MM Family Group Offering				100.00
Cornerstone Fellowship Offering				2,500.00
Blessed In One Fellowship Offering	一迦人團契			700.00
Eden Fellowship				500.00
Other groups Offering	其他團契 / 小組	100.00	644.97	800.00
Other Offering	其他奉獻	0.00	0.00	4,600.00
Food Sales	食物義賣	0.00	0.00	0.00
Calendar Sales	日曆出售	0.00	0.00	0.00
Soup Run				4,600.00
Supporting Church in UK Scheme				11,600.00
Gift aid refund	退回入息稅	28,000.00	31,811.97	32,000.00
Other Income	其他收入	3,700.00	8,215.98	4,600.00
Education materials rental/sales	教育材料出租 / 出售	0.00	4,470.00	0.00
Other sales	其他入息	700.00	0.00	700.00
Bank interest	銀行利息	3,000.00	3,745.98	3,900.00
Total Receipts	總收入	260,350.00	256,998.95	321,400.00



Payments 開支		24/25 Budget	24/25 Actual	25/26 Budget
Pastoral workers & helpers expenses sub-total	教牧同工及開支小計	(140,180.00)	128,447.09	158,495.00
Staff salary and PAYE	薪津	(114,780.00)	106,181.32	116,550.00
Job related expenses	工作開支	(10,040.00)	8,165.00	11,880.00
Conference and training	營會及退修	(2,100.00)	96.00	2,150.00
Recruitment cost	聘牧費用	(200.00)	0.00	300.00
HMRC related cost, Pension	教牧同工稅,退休金	(3,200.00)	4,950.47	17,340.00
Accounts/Admin cost	帳/管理費用	(540.00)	766.80	800.00
Student Placement	學生安置	(9,320.00)	8,287.50	8,525.00
Visitation / Food / Retreat / Misc				950.00
Church Rental	教會租堂費	(54,780.00)	52,918.70	63,410.00
Tyndale Rent	主日會堂	(12,960.00)	12,960.00	14,160.00
Alma Church	活水會堂	(6,750.00)	7,719.00	6,800.00
Broadmead Baptist Church	以諾小組會堂	(2,640.00)	2,266.20	3,480.00
Little Stoke Baptist Church	提摩太團契會堂	(1,500.00)	4,500.00	3,000.00
Rooted		(7,600.00)	4,360.00	6,210.00
Sister group Rent		(1,770.00)	1,215.00	1,800.00
CNF Rent	迦南團契租堂費	(1,400.00)	3,300.00	2,500.00
Young Family Group Rent		(600.00)	1,682.70	600.00
Worship Team Rent		(2,000.00)	1,950.00	1,800.00
SYS Woodlands		(3,000.00)	1,920.00	3,000.00
Bradley Stoke BIO (CTK)	一迦人團契會堂	(760.00)	0.00	850.00
Coniston Community Hall (SMS)	早堂租堂費	(11,000.00)	8,294.00	11,000.00
Portishead cell group		(2,800.00)	2,116.80	3,200.00
Baileys Court (Cornerstone)	早堂租堂費		635.00	3,440.00
Bradley Stoke Evangelical Church (Timothy Plus)				1,570.00
Sunday service expenses	主日開支小計	(3,800.00)	4,857.27	5,200.00
Speakers' fees	外來講員費	(2,000.00)	2,650.00	3,000.00
Refreshments / meals	茶點	(1,800.00)	2,207.27	2,200.00
Other Operational expenses	運作開支小計	(9,620.00)	6,230.33	10,510.00
Insurance	保險	(1,000.00)	834.88	1,000.00
Music Licence	音樂及其他版權費	(1,650.00)	1,650.00	1,800.00
OP.Gifts	禮物	0.00	0.00	0.00
Photocopy & Stationary	影印費及文具	(250.00)	468.19	550.00
Fittings and Furnitures	家具和維修裝置	(1,000.00)	202.80	1,000.00
Church calendar	教會月曆	(520.00)	531.00	560.00
Website hosting	網站年費	(200.00)	139.00	200.00
Leaders DBS check	領袖DBS檢查	(550.00)	626.68	750.00
Thank you & business card printing	印刷感謝咭及名片	(50.00)	0.00	50.00
Constitution amendment fee	會章更改費用	0.00	0.00	0.00
Miscellaneous	雜項	(900.00)	1,387.78	1,000.00

Church software licence	電腦軟件開支	(300.00)	0.00	400.00
CIO Fee		(3,000.00)	390.00	3,000.00
First aid course	急救課程	(200.00)	0.00	200.00
Outreach Expenses	外展開支	(6,900.00)	9,814.96	9,180.00
Soup Run		(1,700.00)	1,062.51	3,580.00
Church Celebration Expenses	教會慶祝活動	(5,200.00)	8,752.45	5,600.00
New Year Celebration	農曆新年	(500.00)	175.00	700.00
Anniversary Celebration/Baptism	週年或浸禮	(500.00)	0.00	700.00
Christmas Celebration	聖誕	(500.00)	449.04	700.00
24th Anniversary Celebration	教會24周年慶祝	(1,000.00)	465.00	0.00
25th Anniversary Celebration	教會25周年慶祝	(2,000.00)	7,290.82	2,500.00
26th Anniversary Celebration	教會26周年慶祝			300.00
Summer Outings	夏季旅行	(200.00)	0.00	200.00
Other evangelising events	其他外展活動	(500.00)	372.59	500.00
Training expenses	培訓開支	(1,400.00)	1,228.66	4,970.00
Family camp retreat	家庭營	0.00	0.00	3,270.00
Leaders' training day	領袖培訓日	(900.00)	1,148.66	1,200.00
Other Training	其他培訓	(500.00)	80.00	500.00
Retreats cost	教會營會	0.00	0.00	0.00
Ministries expenses	事工開支	(24,550.00)	10,920.92	40,165.00
CM Expenses	廣東話事工開支	(11,830.00)	5,065.23	15,740.00
<i>CM.Evangelistic Event</i>	佈道活動	(2,500.00)	422.14	2,500.00
<i>CM.Workshop</i>	工作坊	(500.00)	600.00	400.00
<i>CM.Social</i>	聯誼活動	(200.00)	94.53	200.00
<i>CM.PA & Computer</i>	PA及電腦	(1,000.00)	0.00	2,000.00
<i>CM.Worship Team</i>	敬拜組	(300.00)	306.34	200.00
Timothy fellowships Expenses	提摩太團契	(540.00)	0.00	540.00
<i>TF.Gifts</i>	禮物	0.00	0.00	0.00
<i>TF.Speaker's fee</i>	外來講員費	(140.00)	0.00	140.00
<i>TF.Resource and materials</i>	書籍及材料	(200.00)	0.00	200.00
<i>Leaders Bonding Getting Together</i>		(200.00)	0.00	200.00
Living Water fellowships Expenses	活水團契	(1,110.00)	663.67	1,340.00
<i>LWF.Welcoming evening</i>	迎新晚會	(500.00)	247.17	400.00
<i>LWF.SEEC subsidies</i>	營會資助	(300.00)	0.00	300.00
<i>LWF.Bath joint fellowship venue hire</i>		(110.00)	0.00	140.00
<i>LWF.Retreats</i>	團契營會	(200.00)	416.50	500.00
Broadmead group Expenses	以諾小組	(500.00)	167.40	1,000.00
<i>BMG.Workshop</i>	工作坊	(500.00)	0.00	400.00
<i>BMG.Special Event</i>				400.00
<i>BMG.Social</i>	聯誼活動	0.00	167.40	200.00
Sister group Expenses	姐妹組	0.00	0.00	0.00
<i>Speaker's fee</i>	外來講員費	0.00	0.00	0.00
Blessed In One Fellowship		(600.00)	160.84	1,150.00
<i>Bstoke.Equipment</i>	器材	(180.00)	0.00	700.00




<i>Bstoke.Refreshments / meals</i>	茶點	(240.00)	132.70	250.00
<i>Bstoke.Miscellaneous</i>	其他	(180.00)	28.14	200.00
Portishead Fellowship		(480.00)	369.95	3,600.00
<i>Portishead.Speaker</i>	外來講員費	(300.00)	60.00	200.00
<i>Portishead.Event</i>	佈道活動及其他	(180.00)	309.95	1,700.00
<i>Grocery & Beverage</i>				400.00
<i>Youth Ministry</i>				1,300.00
Married Couples Fellowship		(720.00)	200.00	920.00
<i>Books</i>	書籍	(120.00)	0.00	200.00
<i>Sharing Event</i>	活動	(100.00)	0.00	120.00
<i>MER Subsidy</i>	營會資助	(500.00)	200.00	600.00
The Vine Cell Group				400.00
<i>Special Event & Festival</i>	書籍			200.00
<i>Refreshments / meals</i>	活動			200.00
TSM Cell Group				50.00
<i>Miscellaneous</i>				50.00
Cornerstone Fellowship				900.00
<i>Equipment & Stationary</i>				340.00
<i>Events and Camp</i>				350.00
<i>Bibles</i>				60.00
<i>Miscellaneous</i>				150.00
Eden Fellowship				540.00
<i>Speaker Fee</i>				140.00
<i>Resource & Material</i>				200.00
<i>Leaders Bonding</i>				200.00
EM Expenses	英語事工開支	(920.00)	240.81	1,110.00
<i>EM.Workshop</i>	工作坊	(120.00)	102.71	120.00
<i>EM.Retreat/ Conference subsidies</i>	退修或營會資助	(100.00)	0.00	100.00
<i>EM.Social</i>	聯誼活動	(50.00)	0.00	50.00
<i>EM.PA & Computer</i>	PA及電腦	(130.00)	138.10	130.00
<i>EM.Worship Team</i>	敬拜組	0.00	0.00	0.00
<i>EM.Equipment</i>	器材	0.00	0.00	0.00
<i>EM.Training (Subsidies & materials)</i>	培訓及資助	0.00	0.00	0.00
Lighthouse Fellowships Expenses	英文團契	(90.00)	0.00	90.00
<i>LHF.Social</i>	聯誼活動	(20.00)	0.00	20.00
<i>LHF.Books & gifts</i>	書籍及禮物	(20.00)	0.00	20.00
<i>LHF.Subsidies</i>		(50.00)	0.00	50.00
EM Student Group	英文學生	0.00	0.00	0.00
<i>SG.Books & Supplies</i>	書籍	0.00	0.00	0.00
<i>SG.Meals</i>	晚餐資助	0.00	0.00	0.00
Young Family Fellowship		(430.00)	0.00	620.00
<i>YFF.Social</i>	聯誼活動	(180.00)	0.00	300.00
<i>YFF.Teaching Material</i>	培訓	(50.00)	0.00	120.00
<i>YFF.Workshop</i>	工作坊	(200.00)	0.00	200.00



MM Expenses	普通話事工開支	(1,650.00)	860.14	2,030.00
<i>MM.PA & computer</i>	PA及電腦	(100.00)	479.00	350.00
<i>MM.Worship Team</i>	敬拜組	0.00	0.00	0.00
<i>MM.Evangelical Event</i>	佈道活動	(300.00)	82.16	300.00
<i>MM.Training</i>	培訓	(100.00)	0.00	100.00
<i>MM.Social</i>	聯誼活動	(50.00)	45.00	150.00
<i>MM.Workshop</i>	工作坊	(70.00)	0.00	100.00
<i>MM.Bible camp subsidies</i>	營會資助	(480.00)	240.00	480.00
Canaan Expenses	迦南團契	(500.00)	13.98	500.00
<i>CNF.Evangelising evening</i>	佈道晚會	(400.00)	0.00	200.00
<i>CNF.Welcoming evening</i>				300.00
<i>CNF.Christmas</i>	印刷單張	(100.00)	0.00	0.00
<i>CNF.Social</i>	聯誼活動	0.00	13.98	0.00
<i>CNF.Bible camp subsidies</i>	營會資助	0.00	0.00	0.00
MM Family Fellowship	家庭組	(50.00)	0.00	50.00
<i>MM.Books</i>	其他	(50.00)	0.00	50.00
Morning Service	早堂崇拜	(3,380.00)	2,080.36	3,590.00
<i>MS.Refreshments / meals</i>	茶點	(1,040.00)	207.92	780.00
<i>MS.Evangelistic Event</i>	佈道會	(200.00)	0.00	200.00
<i>MS.Photocopy & Stationary</i>	影印費及文具	(200.00)	13.62	200.00
<i>MS.Festival Celebration</i>	聯誼活動	(240.00)	0.00	240.00
<i>MS.PA & Computer system</i>	PA及電腦	(1,700.00)	1,858.82	1,560.00
<i>MS.Worship Team</i>				610.00
Children & Youth Ministry	主日學	(10,150.00)	4,754.74	17,695.00
<i>SYS.Speaker fee</i>		(200.00)	0.00	200.00
<i>SYS.Snacks</i>		(520.00)	519.03	520.00
<i>SYS.Christmas</i>		(100.00)	115.72	400.00
<i>SYS.Resources and training</i>		(500.00)	222.96	910.00
<i>SYS.Other gift</i>		(50.00)	39.36	100.00
<i>SYS.PA equipment</i>		(100.00)	26.78	100.00
<i>LIFE.Material</i>		(640.00)	1,034.16	500.00
<i>LIFE.Snacks</i>		(120.00)	20.45	180.00
<i>LIFE.Birthday presents</i>		(50.00)	0.00	50.00
<i>LIFE.Resources and training</i>		(150.00)	65.45	100.00
<i>LIFE.Awards</i>		(50.00)	10.69	150.00
<i>LIFE.PA equipment</i>		(100.00)	0.00	50.00
<i>LIFE.Summer camp</i>		(1,500.00)	1,159.61	2,000.00
<i>LIFE.Picnic</i>		(50.00)	0.00	50.00
<i>LIFE.Christmas</i>		(150.00)	475.07	300.00
<i>LIFE.Training - safeguard</i>		(350.00)	0.00	250.00
<i>LIFE.Training - teacher / leaders / parents</i>		(700.00)	0.00	400.00
<i>LIFE.Teacher & leader social</i>		(50.00)	0.00	50.00
<i>LIFE.Bibles</i>				400.00

Auditing Record 核數記錄

		CHARITY COMMISSION FOR ENGLAND AND WALES		Independent examiner's report on the accounts	
[Redacted]					
Report to the trustees/ members of		Charity Name Bristol Chinese Christian Church			
On accounts for the year ended		2024 / 2025	Charity no (if any)		1058943
Set out on pages		<small>(remember to include the page numbers of additional sheets)</small>			
Responsibilities and basis of report		<p>I report to the trustees on my examination of the accounts of the above charity ("the Trust") for the year ended 28 / 02 / 2025.</p> <p>As the charity trustees of the Trust, you are responsible for the preparation of the accounts in accordance with the requirements of the Charities Act 2011 ("the Act").</p> <p>I report in respect of my examination of the Trust's accounts carried out under section 145 of the 2011 Act and in carrying out my examination, I have followed the applicable Directions given by the Charity Commission under section 145(5)(b) of the Act.</p>			
Independent examiner's statement		<p>I have completed my examination. I confirm that no material matters have come to my attention (other than that disclosed below *) in connection with the examination which gives me cause to believe that in, any material respect:</p> <ul style="list-style-type: none"> • accounting records were not kept in accordance with section 130 of the Act or • the accounts do not accord with the accounting records <p>I have no concerns and have come across no other matters in connection with the examination to which attention should be drawn in order to enable a proper understanding of the accounts to be reached. * Please delete the words in the brackets if they do not apply.</p>			
Signed:		<i>fr</i>	Date: 13/4/2025		
Name:		FRANKY MIU			
Relevant professional qualification(s) or body (if any):					
Address:		<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>			
[Redacted]					
Only complete if the examiner needs to highlight matters of concern (see CC32, Independent examination of charity accounts: directions and guidance for examiners).					



Executive Committee Candidates 執委會候選人



2025/26 BCCC Executive Committee Nominee Information Form

2025/26 年度布里斯托華人基督教教會執事會提名人自我陳述書

The Church Executive Committee welcomes your candidature for election of the Executive Committee this year. In order to inform Church members of yourself before the vote and facilitate the election of suitable candidates prayerfully, you are required to provide some brief information and make a statement as outlined below. **Please return this completed nominee information form TOGETHER WITH THE SIGNED NOMINATION FORM to the current Executive Committee via email or handed in person by 4:00 pm on 6th April, 2025 at the latest.**

執事會僅代表教會歡迎你參與今年度執事會的選舉，為了能順利地選出合神心意的執事會成員，提名者需寫出一些自我陳述，讓會友們對你有基本的認識。請在 2025 年 4 月 06 日下午 4:00 前把這份填妥的自我陳述書連同已簽署好的提名表格透過電郵或親身提交給現任執事會。

Name 姓名: Judy Ho

BCCC member since 加入會友日期: Oct. 1997

Date of accepting Christ as personal Saviour 信主日期: 09th Feb 1997 Sensitive to the spiritual condition of the church. Care for others and encourage and build up the body of Christ through the Bible and personal testimony, especially in areas of weakness, struggles, and God's grace.

Date of baptism 受洗日期: Oct. 1997

1. How is your devotional, prayer and Bible reading life currently? 最近你的靈修禱告讀經生活如何?

每天禱告並以聖經和默想作靈修生活。 Pray daily and engage in spiritual practices through the Bible and meditation.

2. What do you think your spiritual gifts are? 你認為你的屬靈恩賜是什麼? : 可能是敏銳教會屬靈的情況。 關懷，以聖經和自己的見證（特別軟弱，掙扎和神的恩典）去鼓勵、建立基督的群體。

3. What is your burden for the Church? 你的事奉負擔: 讓人認識神、明白神；愛神、愛人。傳基督的福音，與信徒同行。 Help others to know God and understand Him; to love God and love others. Spread the Gospel of Christ and walk alongside believers.

4. How are you serving the Church currently? 目前在教會參與的事奉有: 兒童主日學核心團隊成員及老師、執委會、牧養與關懷。 Core team members and teachers of the Sunday school, Executive Committee, pastoral care, and support.

5. What are your reasons for putting yourself forward for election to become an Executive Committee member? 你參選教會今年執委會的原因是什麼? 執委會穩固，對教牧同工，教會發展和弟兄姊妹屬靈成長和履行主耶穌給我們的大誡命是其中一個重要的因素，願意同擔同行。

6. According to clause 7.3.8 of the Church Constitution, please indicate if you would serve a term of one year or two years. 根據會章條文7.3.8, 請注明您是會擔任一年或兩年的任期。(一年)

Signature 簽名

Date 日期

14th March 2025

One year

The stability of the Executive Committee is an important factor in supporting the pastoral team, church development, and the spiritual growth of brothers and sisters, as well as in fulfilling the Great Commandment that our Lord Jesus gave us. I am willing to share this responsibility and walk alongside EC.



2025/26 BCCC Executive Committee Nominee Information Form
2025/26 年度布里斯托華人基督教教會執委會提名人自我陳述書

The Church Executive Committee welcomes your candidature for election of the Executive Committee this year. In order to inform Church members of yourself before the vote and facilitate the election of suitable candidates prayerfully, you are required to provide some brief information and make a statement as outlined below. ***Please return this completed nominee information form TOGETHER WITH THE SIGNED NOMINATION FORM to the current Executive Committee via email or handed in person by 4:00 pm on 6th April, 2025 at the latest.***

執委會僅代表教會歡迎你參與今年度執委會的選舉，為了能順利地選出合神心意的執委會成員，提名者需寫出一些自我陳述，讓會友們對你有基本的認識。***請在 2025 年 4 月 6 日下午 4:00 前把這份填妥的自我陳述書連同已簽署好的提名表格透過電郵或親身提交給現任執委會。***

Name 姓名: Jackie Chiu Ha Li 李朝霞

BCCC member since 加入會友日期: May 2023

Date of accepting Christ as personal Saviour 信主日期: 6th March 1998

Date of baptism 受洗日期: September 1998

- 1. How is your devotional, prayer and Bible reading life currently? 最近你的靈修禱告讀經生活如何?**
在每天的禱告和靈修中，經歷神的保守和帶領，學習在大小事情上，體貼神的心意。
In daily prayer and devotions, experiencing God's protection and guidance, learning to align with His will in both big and small matters.
- 2. What do you think your spiritual gifts are? 你認為你的屬靈恩賜是什麼?**
敬拜讚美/ 關顧同行 Sung worship /caring and companionship
- 3. What is your burden for the Church? 你的事奉負擔:**
敬拜讚美/ 傳福音 Sung worship / Evangelism
- 4. How are you serving the Church currently? 目前在教會參與的事奉有:**
執事, 崇拜主席, 帶領敬拜, 讚美和唱
Executive committee member, service host, worship leading, worship vocalist
- 5. What are your reasons for putting yourself forward for election to become an Executive Committee member? 你參選教會今年執委會的原因是什麼?**
看見教會的需要, 願意被神使用, 配合教會的發展需要及方向, 作忠心協調的角色。
Seeing the need of the Church, willing to be used by God, and faithfully serving as a coordinator in line with the church's development and direction.
- 6. According to clause 7.3.8 of the Church Constitution, please indicate if you would serve a term of one year or two years. 根據會章條文7.3.8, 請注明您是會擔任一年或兩年的任期。**
一年任期 one year

Signature 簽名:

Date 日期:

14th March 2025



2025/26 BCCC Executive Committee Nominee Information Form
2025/26 年度布里斯托華人基督教教會執委會提名人自我陳述書

The Church Executive Committee welcomes your candidature for election of the Executive Committee this year. In order to inform Church members of yourself before the vote and facilitate the election of suitable candidates prayerfully, you are required to provide some brief information and make a statement as outlined below. **Please return this completed nominee information form TOGETHER WITH THE SIGNED NOMINATION FORM to the current Executive Committee via email or handed in person by 4:00 pm on 6th April, 2025 at the latest.**

執委會僅代表教會歡迎你參與今年度執委會的選舉，為了能順利地選出合神心意的執委會成員，提名者需寫出一些自我陳述，讓會友們對你有基本的認識。**請在 2025 年 4 月 6 日下午 4:00 前 把這份填妥的自我陳述書連同已簽署好的提名表格透過電郵或親身提交給現任執委會。**

Name 姓名: 譚維新 WAI SUN WILSON TAM

BCCC member since 加入會友日期: 17th Oct 2022

Date of accepting Christ as personal Saviour 信主日期: Sept 1980

Date of baptism 受洗日期: 12th Sept 1992

1. How is your devotional, prayer and Bible reading life currently? 最近你的靈修禱告讀經生活如何?

每天有靈修及禱告生活, 神的話使我得著幫助

2. What do you think your spiritual gifts are? 你認為你的屬靈恩賜是什麼?

溝通及組織的恩賜

3. What is your burden for the Church? 你的事奉負擔:

幫助更多人信主, Hope that the church can

4. How are you serving the Church currently? 目前在教會參與的事奉有:

EC 成員, 崇拜主席及敬拜, 小組查經.

5. What are your reasons for putting yourself forward for election to become an Executive Committee member? 你參選教會今年執委會的原因是什麼?

看見教會有需要, seeing the needs of the church.

6. According to clause 7.3.8 of the Church Constitution, please indicate if you would serve a term of one year or two years. 根據會章條文7.3.8, 請注明您是會擔任一年或兩年的任期。

一年 one year

Signature 簽名: Wilson Tam Date 日期: 16/3/2025



2025/26 BCCC Executive Committee Nominee Information Form
2025/26 年度布里斯托華人基督教教會執事會提名人自我陳述書

The Church Executive Committee welcomes your candidature for election of the Executive Committee this year. In order to inform Church members of yourself before the vote and facilitate the election of suitable candidates prayerfully, you are required to provide some brief information and make a statement as outlined below. **Please return this completed nominee information form TOGETHER WITH THE SIGNED NOMINATION FORM to the current Executive Committee via email or handed in person by 4:00 pm on 6th April, 2025 at the latest.**

執事會僅代表教會歡迎你參與今年度執事會的選舉，為了能順利地選出合神心意的執事會成員，提名者需寫出一些自我陳述，讓會友們對你有基本的認識。**請在 2025 年 4 月 6 日下午 4:00 前 把這份填妥的自我陳述書連同已簽署好的提名表格透過電郵或親身提交給現任執事會。**

Name 姓名: PAK KEUNG PANG

BCCC member since 加入會友日期: NOV 2015

Date of accepting Christ as personal Saviour 信主日期: JUNE 2010

Date of baptism 受洗日期: 24TH APRIL 2011

1. How is your devotional, prayer and Bible reading life currently? 最近你的靈修禱告讀經生活如何?

PRAYER: GOOD 祈禱很好

BIBLE READING: CAN BE IMPROVED. 讀經有進步的空間

2. What do you think your spiritual gifts are? 你認為你的屬靈恩賜是什麼?

ORGANIZATION OF CHURCH, MANAGING CHANGES FACING OUR CHURCH.
教會的組織管理，應對教會所面臨的變革

3. What is your burden for the Church? 你的事奉負擔:

IMPROVE CHURCH ORGANIZATION. 優化教會組織架構

MARRIED COUPLES FELLOWSHIP, PRE-MARRIAGE + MARRIAGE COURSES
夫妻團契、婚前與婚姻課程

4. How are you serving the Church currently? 目前在教會參與的事奉有:

AS AN EC MEMBER 教會執事

5. What are your reasons for putting yourself forward for election to become an Executive Committee member? 你參選教會今年執事會的原因是什麼? 為擴展後的教會管理做出貢獻，提供更多的基礎設施建設

CONTRIBUTE TO THE MANAGEMENT OF THE ENLARGED CHURCH
PROVIDING MORE INFRASTRUCTURE SUPPORT

6. According to clause 7.3.8 of the Church Constitution, please indicate if you would serve a term of one year or two years. 根據會章條文7.3.8, 請注明您是會擔任一年或兩年的任期。

ONE YEAR 一年

Signature 簽名:

Hofup

Date 日期:

14/3/2025

Ballot Paper 選票 (Sample 樣本)

Bristol Chinese Christian Church AGM 2025 布里斯托華人基督教會二〇二五年週年會友大會 Ballot Paper 選票

Voting Instruction and information 投票指示和須知

1. A simple majority of supporting votes is required to pass motions below.
以下動議必須得到超過一半的出席會友大會人數支持才能通過。
2. To support this motion, please put a tick 「√」 in the 'YES' box.
在支持方格內打「√」號，視為支持動議。
3. To NOT support this motion, please put a tick 「√」 in the 'NO' box.
在不支持方格內打「√」號，視為不支持動議。
4. Marking both boxes or not marking any boxes invalidates the vote in that motion.
同時在兩個方格內打號或不於任何方格內打號，該動議視為廢票。

Motion 1 動議一: Do you accept the Treasurer's report of 2024/25? 你是否接受二〇二四至二五年度之司庫報告?

Yes 支持 No 不支持

Motion 2 動議二: Do you approve the 2025/26 Church budget? 你是否贊成二〇二五至二六年度之財政預算?

Yes 支持 No 不支持

Motion 3 動議三: Do you approve the appointment of brother Franky Miu as the BCCC 2025/26 Internal Auditor? 你是否同意委任苗延建 Franky Miu 弟兄作為教會二〇二五 至二六年度之核數 員?

Yes 支持 No 不支持

Motion 4 動議四: Election of 2025-26 Executive Committee members 2025/26 年度執委會成員選舉

Sister Judy Ho 何葉月兒姊妹 (to serve 1 year till AGM 2026 事奉 1 年至 2026 年週年大會為止)

Yes 支持 No 不支持

Sister Chiu Ha Li (Jackie) 李朝霞姊妹 (to serve 1 year till AGM 2026 事奉 1 年至 2026 年週年大會為止)

Yes 支持 No 不支持

Brother Pak Keung Pang 彭百強弟兄 (to serve 1 year till AGM 2026 事奉 1 年至 2026 年週年大會為止)

Yes 支持 No 不支持

Brother Wai Sun Wilson Tam 譚維新弟兄 (to serve 1 year till AGM 2026 事奉 1 年至 2026 年週年大會為止)

Yes 支持 No 不支持

BRISTOL CHINESE CHRISTIAN CHURCH

England & Wales - Charity number 1058943

Accounts



Bristol Chinese Christian Church

布里斯托華人基督教會

2024 Annual General Meeting Report

2024 年週年會友大會報告

28th April 2024

2024 年 4 月 28 日

2024 BCCC Annual General Meeting 週年會友大會

Agenda 議程 Time 時間: 16:30 – 18:00

Time 時間	Items 事項	Responsible 負責人
16:30 – 16:35	Opening Prayer 禱告	CW (CH)
16:35 – 16:45	Registration 點名	KI + WW
16:45 - 17:00	Pastoral Report 教牧報告	MC + CW (CH)
17:00 – 17:15	EC Treasurer's Report 執委會司庫報告	WW (CH)
17:15 - 17:45	Voting 投票 1. Voting Instructions 投票說明 2. Q&A 問答時間 3. Voting Motions 投票動議 4. Counting of Votes 點票	BS (KI) BS (KI) BS (KI) AN, RA, RC, RL, SM
17:30 - 17:45	EC Chairperson's Report 執委會主席報告	BS (CH)
17:45 - 17:50	Announcement of Voting Results 宣佈投票結果	BS (CH)
17:50 - 18:00	Closing Prayer 結束禱告	IC (CH)

Key 簡稱符號:

- Pastoral team 教牧同工:
 - Rev. Irene Chan (IC), Ps. Martin Choi (MC), Ps. Chee Kiat Wai (CW)
- Executive Committee (EC) members 執委會成員:
 - Brian Siu (BS), Judy Ho (JH), Kevin Ip (KI), Wing Leung Wong (WW)
- Meeting Translator 會議翻譯:
 - Ching-Yu Hui (CH)
- Vote counters 點票員:
 - Member - Gloria Lee (GL), Rebecca Chan (RC), Yin Wong (YW)
 - Non-member - Simon Cheuk (SC)
- Return Officer's 監票員:
 - Alan Ng (AN)

Annual Pastoral Report 年度教牧報告

Rather, speaking the truth in love, we are to grow up in every way into Him who is the head, into Christ, from whom the whole body, joined and held together by every joint with which it is equipped, when each part is working properly, makes the body grow so that it builds itself up in love.

Ephesians 4:15-16

Shalom to all the brothers and sisters, may the peace of the Lord be with you all. Thank God for empowering His servants (Pastors Irene, Wai & Martin) to serve in Bristol Chinese Christian Church (BCCC), working with brothers and sisters under the lordship of our Lord Jesus Christ. The pastoral team is most pleased to bring you the 2023/2024 pastoral report.

First, the pastoral team is very grateful for the morning service addition on 13 August 2023, and the attendance continued to grow in 2023-2024, with new families joining the morning service. The average attendance is 120-140 adults, 65-75 children and youths, a total of more than 200 people. The attendance for morning service has even outgrown the capacity of the morning service venue Coniston Community Centre since the beginning of 2024. We now need to search for a bigger venue. Please continue to pray for this ministry.

There is also overall growth among the Sunday school, Sunday Youth Service and Rooted ministries. However, the teachers and leaders are still very limited. There is now a need to invite more teachers and helpers, and to train, so that there will be enough teachers and helpers for the Children and Youth Ministry (CYM).

Another joyful experience is the increase of the university ministry across the board. Students who attend Living Water Fellowship and Canaan Fellowship have grown in numbers and continue to grow in maturity. May God bless them to continue to grow in their faith. Timothy Fellowship has also at the same time outgrown their meeting capacity, and they have tried to look for ways to accommodate their fellowship growth. While the MM fellowships have gone from strength to strength in terms of commitment to serve the Lord, and the overall increase in the knowledge of God.

However, there is one area of need that we need to look to God for help. Some who serve in the Executive Committee and different serving teams have been stretching themselves too hard in terms of their serving capacity due to a big increase in church ministry needs. May God increase the committed brothers and sisters to serve together joyfully.

In these mostly encouraging report, we need to keep praying for the below items:

1. May the newly recruited pastors, and the forming of the pastoral team, bear more fruits in terms of teaching and ministering of the Gospel works.
2. May the church continue to excel in the second-generation Gospel, as well as preaching the Gospel to the young. May God send more teachers and helpers to the Children and Youth Ministry.
3. Pray that BCCC can be more actively involved in the church outreach works.
4. Pray that God will call more committed brothers and sisters to partner together in the Gospel and build the body of Christ together.
5. For God to provide a property for us to further the Gospel work, and for brothers and sisters to continue praying for God's provision of the church property.
6. To pray for God to provide financially, when the church has recruited new pastoral workers, and this resulted in the increase of the church financial burden.

Looking ahead, BCCC can:

1. Willingly receive the training as Jesus' disciples through the biblical teaching from church fellowships, the influence of spiritual leaders and the build-up of strong spiritual relationships among each other.
2. Establish faith-seeking, new believer and baptism classes to nurture the spiritual growth of our brothers and sisters and friends.
3. Work together to receive new friends who will move to Bristol.
4. Work together and actively partner with more local Christian churches, to witness the Gospel to communities in Bristol.
5. Keep looking to God in His provision of a place of gathering, so we can revive the Gospel together there. May God's wonderful will be done in all these.

With our prayers, let us remember that we are giving all the glory to God in our faith, and not boasting our own achievements. This is what we insisted on preaching from 2023 to the beginning of 2024.

May the things that we continue to do, and what we strive for, be all the offering of actions for our glorious Lord Jesus Christ. We will do as if we are doing unto our Lord.

Pastoral Team of Bristol Chinese Christian Church

惟用愛心說誠實話，凡事長進，連於元首基督。全身都靠他聯絡得合式，百節各按各職，照著各體的功用彼此相助，便叫身體漸漸增長，在愛中建立自己。

以弗所書 4:15-16

弟兄姐妹們平安，願神的平安跟你們同在。感謝神！讓祂的僕人陳月明牧師、韋智杰傳道和蔡明發傳道在布里斯托華人基督教會侍奉，在主的帶領下牧者們與弟兄姊妹一同為主作工。教會的教牧們帶著滿心感恩，給大家帶來2023/2024牧者年度報告。

首先，牧者們都很感恩的是，新設的早堂崇拜已經在2023年8月13日開始進行，並且一直經歷出席人數的增長，平均出席成人120-140人，小孩和青少年65-75人，合共總200多人。因著更多家庭的加入早堂崇拜，早堂崇拜場地Coniston Community Centre 在 2024年年初已經無法滿足成長的人數。教會現在需要尋找更大的早堂崇拜聚會場所，請為此繼續禱告。

我們也看到過去的一年，兒童主日學，青少年主日崇拜，以及青少年的Rooted事工也有一定的增長。但是，當老師以及領袖的事奉人員還是不夠應付。教會現在需要邀請和培訓更多的老師和領袖，去應付兒童以及青少年事工的龐大需要。

另一個令人喜樂的經歷，就是教會的大學生事工的成長。出席活水團契以及迦南團契的大學生們，不只在人數上有成長，在靈命上也可以看到他們更成熟。求主讓他們繼續在信心裏得到長進。提摩太團契在過去的一年增長，超過聚會場所可以容納的。團契也在盡量尋找方法應付團契的增長。普通話事工的團契則是經歷整體的成長。可以說是在對神的委身，以及對神的認識方面更加經歷神。

然而，教會有一方面，我們需要求主幫助。我們當中，一些在執委會，以及別的事奉團隊的弟兄姐妹盡心盡意服事，應付教會更多的需要。求主讓更多的弟兄姐妹一起投入服事，一起喜樂地服事主。



因此，我們需要繼續為教會禱告：

1. 求主讓新加入的牧者同工們組成一個有效的牧者團隊，一起在教導和福音事工方面配搭，一起多結果子。
2. 禱告教會更有效地服事信二代。求主差派更多的老師以及領袖服事兒童以及青少年事工。
3. 禱告教會可以更多的參與福音外展事工。
4. 求主興起更多的弟兄姐妹，一起在福音事工配搭，一起建立基督的身體。
5. 我們的主供應一個合適的會址，讓教會有更多的福音拓展事工。也求主感動更多弟兄姐妹不住的為這事禱告。
6. 當教會的牧者團隊更多牧者的時候，求主供應教會經費上的龐大需要，以便應付新聘牧者，而增加的經費。

展望未來：

1. 教會能繼續透過團契提供教導、領袖的影響和屬靈關係的建立，願意接受栽培作主的門徒，一起順服神。
2. 教會繼續開設慕道信仰班和浸禮班栽培新朋友和弟兄姊妹。
3. 教會一起服事到Bristol的新移民朋友。
4. 教會也將與本地教會有更多接觸和配搭的事工，向社區見證福音。
5. 教會繼續仰望神提供神所預備的場所，在那裏一起興旺福音。求主在这一切的事上成就祂的美意。讓我們不住為教會的需要禱告，也當記得我們應當凡是都歸榮耀給主，榮耀神而不誇人的自我成就。這也是教會2023到2024年初的主日資訊裏的教導。

讓我們持續行出的，我們往後竭力去行的，都是獻給我們榮耀的主耶穌。我們當為著榮耀神而行。

布里斯托華人基督教會牧者團隊



Annual Chairperson's Report 年度主席報告

Shalom Brothers and Sisters of Bristol Chinese Christian Church (BCCC), may the grace and peace of our Lord Jesus Christ be with you all.

Let us look at some of the key events in the year 2023/2024:

30/04/2023	The 2023 Annual General Meeting (AGM) was held physically after 2pm service for presentation of annual reports, financial accounts and budget reports and voting for the next EC. Brother Brian Lai, Sister Judy Ho, Brother Kevin Ip and Brother Wing Leung Wong were elected as our Executive Committee (EC).
28/05/2023	The 1st baptism service of the year was held and 9 brothers and sisters were baptised.
23/07/2023	Beginning of a series of Pastoral Worker Seeking Team (PWST) meetings.
25/07/2023	A 3-day Children Summer Camp was hosted by our Children and Youth Ministry (CYM).
06/08/2023	The 1st Special General Meeting (SGM) of the year was held and the motion for starting of the morning service was passed.
13/08/2023	Our first morning service with Holy communion was held in Coniston Community Centre.
08/2023	Pastor Martin Choi on 6-month sabbatical leave.
20/08/2023	Special baptism was held.
28/08/2023	Church outing was held in Lydiard Park.
29/10/2023	The 2nd SGM was held for sharing Church Council (CC) approved pastoral worker hiring proposals to members and opening of consultation period.
12/11/2023	Closing of pastoral worker hiring proposal consultation period and publishing of hiring advert.
26/11/2023	The 2nd baptism service was held and 5 brothers and sisters were baptised.
25/12/2023	A Christmas celebration service was held.
04/02/2024	Cantonese evangelical meeting (有祿同行) was held after afternoon service for young adults and students.
11/02/2024	Chinese New Year evangelical services were held.
03/03/2024	The BCCC 24th Anniversary Celebration all ministries combined service was held in Trinity Academy.
14/04/2024	The 3rd SGM of the year was held and the motions for hiring 3 part time pastoral workers were approved.
28/04/2024	The 2024 AGM was held physically after 2pm service for presentation of annual reports, financial accounts, budget report and internal auditor.

Our Pastors

We thank the Lord for His continual provision to our church!

Within the Pastoral Team, Rev. Irene Chan, who will continue to be our Pastoral Advisor supporting BCCC and surrounding churches; whilst Ps. Martin Choi and Ps. Chee Kiat Wai will continue as full-time pastors of BCCC. Ps. Bee Yoong Lim, Ps. Janice Lam and Lilian Chan will be joining our pastoral team.

As we have new members joining our pastoral team, there will be a change in each pastors' responsibilities. However, before the pastoral team agrees the proposal with the CC, Ps. Choi will continue to oversee the Cantonese Ministry (CM) and provide support to the newly set up cell groups and fellowships within CM; Ps. Wai will continue to encourage and nurture the English Ministry (EM), Mandarin Ministry (MM) and CYM.

In the coming year, the CC will be working to identify how best to cover our pastoral needs and build up our church.

Our Members

Praise the Lord for adding more numbers to our congregation. Church membership has a stable increase.

With the spatial limitation of Tyndale Baptist Church, we are grateful that God has provided us with the availability of Coniston Community Centre such that we can develop a spiritual base in North Bristol. We believe that it is very important to cater and provide for the spiritual needs of the people whom God has given BCCC.

Apart from that, we would also like to provide more discipleship training, pastoral support and leaders development activities to all ministries. These will give us more opportunities to grow and to be able to support each other within the church. We would like to work with ministry leaders to provide what is best for our congregations.

Last but not least, we are continuing our support to Brother Michael Chu on his theology study; as well as beginning to support Brother Benson Lai in his journey on full time theology study. We encourage brothers and sisters to support them financially as well as in prayers.

The CC will continue to ensure transparent and open communication with our members. We would also like all of you to continue to provide us with constructive feedback.

Church property

We would like to thank the CIO team and the Constitution Amendment Team for their efforts in progressing with the Church's legal identity change and any future support. We are grateful for brothers and sisters' willingness to offer their gifts and talents in this area for the glory of God. Our growing need for our own venue for fellowshiping and worshipping has been expedited in the past year. As many of our children, youth and families need additional space for gathering, we will continue to work with the Church Property Seeking Team once our Church becomes a CIO in the coming year. In God's timing, may we find the suitable property that our Lord has prepared for us.

In Christ,

Brother Brian Siu (28/04/2024)

布里斯托華人基督教會的弟兄姊妹平安，願我主耶穌基督的恩典與平安常與你們同在。

讓我們一起回顧一些 2023/2024 年的主要事項：

30/04/2023	2023 年度週年會友大會在下午崇拜後實體進行，內容包括年度報告，財政報告及預算報告，並為新一屆執委會進行投票。邵子晴弟兄，何葉月兒姊妹，葉子雋弟兄及黃永亮弟兄當選成為執委會成員。
28/05/2023	舉行年度第一次浸禮，共有9位弟兄姊妹受浸。
23/07/2023	一系列聘牧團隊會議(PWST)會議開始。
25/07/2023	為期3日的兒童夏令營由兒童及青少年事工(CYM)籌備舉行。
06/08/2023	舉行第一次特別會友大會並通過了開始早堂崇拜的動議。
13/08/2023	我們的第一次早堂崇拜並聖餐在Coniston Community Centre舉行。
08/2023	蔡明發傳道開始六個月的安息年休假。
20/08/2023	舉行特別浸禮。
28/08/2023	教會同樂日在 Lydiard Park 舉行。
29/10/2023	舉行第二次特別會友大會向會友分享教會議會(CC)認可的聘牧建議並開始諮詢期。
12/11/2023	聘牧諮詢期結束並發布招聘廣告。
26/11/2023	舉行第二次浸禮崇拜，有5位弟兄姊妹受浸。
25/12/2023	舉行慶祝聖誕崇拜聚會。
04/02/2024	午堂崇拜後，舉行了粵語的青少年和學生佈道會。
11/02/2024	舉行農曆新年佈道崇拜。
03/03/2024	BCCC 24週年聯合崇拜慶典在Trinity Academy舉行。
14/04/2024	舉行第三次特別會友大會並通過聘用3名半職的教牧同工的議案。
28/04/2024	下午 2:00 主日崇拜後，舉行實體 2024 年度周年會友大會。大會會議內容包括年度報告，財政報告及預算報告，並為年度核數員進行投票。

我們的牧者

我們感謝主不斷供應我們的教會！

在教牧團隊中，陳月明牧師將會繼續擔任 BCCC 的顧問牧師並支持鄰近的教會；蔡明發傳道及韋智杰傳道將繼續擔任 BCCC 的全職牧者。**Bee Yoong Lim 傳道，林秀霞傳道和陳雅莉傳道將加入我們的教牧團隊。**



隨著我們有新成員加入我們的教牧團隊，每位牧者的職責將會改變。然而，在教牧團隊與教會議會同意該提案之前，蔡明發傳道將繼續照顧廣東話事工(CM)及為新成立的廣東話小組及團契提供支援；韋智杰傳道將繼續鼓勵及牧養英語事工(EM)，普通話事工(MM)及兒童與青少年事工(CYM)。

來年，教會議會將會釐定如何在牧養方面提供更好的覆蓋並繼續建立教會。

我們的會友

感謝主為我們加添人數。教會會友人數有穩定的增長。

由於 Tyndale Baptist Church 能容納的人數有限，我們很感恩 神為我們提供 Coniston Community Centre，讓我們在北布里斯托能有一個屬靈基地。我們相信牧養信徒是非常重要的。

除此以外，我們亦有需要計劃提供更多的門徒訓練，牧養上的支持和發展各語言事工領袖的活動。這樣能給予我們有更多機會成長和在教會中彼此鼓勵。我們願意與事工領袖們一起合作，為我們會眾提供最好的。

最後，我們將繼續支持朱仲銘弟兄進修神學；並開始對黎敬謙弟兄全時間修讀神學的支持。我們鼓勵弟兄姊妹在經濟上及禱告上支持他們。

教會議會將繼續確保我們與會友之間能保持良好的溝通及透明度。我們亦希望你們能繼續給我們提供有建設性的回應。

教會物業

我們感謝 CIO 團隊及教會憲章修訂團隊為教會在法律上的轉變及未來動向的支持。我們亦感謝弟兄姊妹為 神的榮耀運用他們的恩賜和才能。我們一直渴求能夠擁有自己的物業作為團契和崇拜的地方。由於我們的孩子們，青少年們及家庭都需要更多的空間一起聚會，在教會成為 CIO 後，我們將會繼續與教會物業搜購團隊合作。在 神的計劃裏，願我們在合適的時間尋找到主為我們安排的物業。

主內，

邵子晴弟兄 (28/04/2024)

Annual Financial Report 年度財政報告

2023-24 End of Year Financial Report 2023-24年度財政年結報告

Receipts 收入		23/24 Budget	23/24 Actual	24/25 Budget
Main offering total	經常奉獻	160,000.00	142,843.78	216,600.00
Combined Offering	聯合崇拜奉獻	39,344.00	21,865.20	29,500.00
CM Offering	廣東話語崇拜奉獻	85,246.00	93,322.30	114,000.00
EM Offering	英語崇拜奉獻	19,672.00	18,559.82	23,000.00
MM Offering	普通話崇拜奉獻	15,738.00	9,096.46	17,100.00
Morning Service Offering	早堂崇拜奉獻	0.00	0.00	33,000.00
Fellowships Offering	團契奉獻	14,800.00	29,994.77	12,050.00
Sunday School Offering	主日學奉獻	100.00	37.00	100.00
Rooted Offering		6,000.00	900.00	1,000.00
Living Water fellowships Offering	活水團契奉獻	2,500.00	4,742.66	3,200.00
Broadmead group Offering	以諾小組奉獻	1,500.00	1,901.35	2,200.00
Timothy Fellowship Offering	提摩太團契	1,000.00	0.00	1,200.00
Young Family Fellowship Offering		1,000.00	400.00	1,200.00
Portishead Fellowship Offering		500.00	362.02	1,000.00
Sunday Morning Fellowship Offering		2,000.00	18,903.49	0.00
Sunday Youth Service Offering		100.00	889.82	1,000.00
Canaan MM Student Fellowship Offering	迦南團契奉獻	100.00	0.00	250.00
Sister Group Offering	姊妹組奉獻	0.00	0.00	800.00
Other groups Offering	其他團契 / 小組	0.00	1,858.43	100.00
Other Offering	其他奉獻	0.00	0.00	0.00
Food Sales	食物義賣	0.00	0.00	0.00
Calendar Sales	日曆出售	0.00	0.00	0.00
Gift aid refund	退回入息稅	25,000.00	23,559.84	28,000.00
Other Income	其他收入	1,000.00	4,117.68	3,700.00
Education materials rental/sales	教育材料出租 / 出售	0.00	0.00	0.00
Other sales	其他入息	0.00	1,170.00	700.00
Bank interest	銀行利息	1,000.00	2,947.68	3,000.00
Total Receipts	總收入	200,800.00	200,516.07	260,350.00



Payments 開支		23/24 Budget	23/24 Actual	24/25 Budget
Pastoral workers & helpers expenses sub-total	教牧同工及開支小計	(105,220.00)	(78,353.08)	140,180.00
Staff salary and PAYE	薪津	(86,000.00)	(62,024.47)	114,780.00
Job related expenses	工作開支	(7,500.00)	(4,543.26)	10,040.00
Conference and training	營會及退修	(1,000.00)	0.00	2,100.00
Recruitment cost	聘牧費用	(600.00)	(153.00)	200.00
HMRC related cost, Pension	教牧同工稅,退休金	(1,500.00)	(3,427.20)	3,200.00
Accounts/Admin cost	帳/管理費用	(320.00)	(370.50)	540.00
Student Placement	學生安置	(8,300.00)	(7,834.65)	9,320.00
Church Rental	教會租堂費	(45,043.00)	(46,685.90)	54,780.00
Tyndale Rent	主日會堂	(12,000.00)	(11,700.00)	12,960.00
Alma Church	活水會堂	(3,850.00)	(5,575.00)	6,750.00
Broadmead Baptist Church	以諾小組會堂	(2,000.00)	(2,004.30)	2,640.00
Little Stoke Baptist Church	提摩太團契會堂	(1,500.00)	(2,933.00)	1,500.00
Rooted		(3,150.00)	(7,248.00)	7,600.00
Sister group Rent		(1,755.00)	(2,860.00)	1,770.00
CNF Rent	迦南團契租堂費	(3,500.00)	(2,525.00)	1,400.00
Young Family Group Rent		(600.00)	(1,580.00)	600.00
Worship Team Rent		(2,000.00)	(1,050.00)	2,000.00
SYS Woodlands		(3,928.00)	0.00	3,000.00
Bradley Stoke BIO (CTK)	一迦人團契會堂	(720.00)	0.00	760.00
Coniston Community Hall (SMS)	早堂租堂費	(8,840.00)	(7,250.00)	11,000.00
Portishead cell group		(1,200.00)	(1,960.60)	2,800.00
Sunday service expenses	主日開支小計	(4,500.00)	(7,148.69)	3,800.00
Speakers' fees	外來講員費	(2,500.00)	(5,307.89)	2,000.00
Refreshments / meals	茶點	(2,000.00)	(1,840.80)	1,800.00
Other Operational expenses	運作開支小計	(7,055.00)	(6,645.49)	9,620.00
Insurance	保險	(1,000.00)	(594.87)	1,000.00
Music Licence	音樂及其他版權費	(1,600.00)	(792.00)	1,650.00
OP.Gifts	禮物	0.00	0.00	0.00
Photocopy & Stationary	影印費及文具	(250.00)	(102.60)	250.00
Fittings and Furnitures	家具和維修裝置	(750.00)	(1,333.58)	1,000.00
Church calendar	教會月曆	(400.00)	(464.00)	520.00
Website hosting	網站年費	(150.00)	(566.18)	200.00
Leaders DBS check	領袖DBS檢查	(555.00)	(365.50)	550.00
Thank you & business card printing	印刷感謝咭及名片	(50.00)	0.00	50.00
Constitution amendment fee	會章更改費用	0.00	0.00	0.00
Miscellaneous	雜項	(500.00)	(852.36)	900.00
Church software licence	電腦軟件開支	(300.00)	0.00	300.00
ICO registration fee	ICO 主册費	0.00	0.00	0.00
CIO Fee		(1,300.00)	(1,574.40)	3,000.00

First aid course	急救課程	(200.00)	0.00	200.00
Outreach Expenses	外展開支	(2,200.00)	(1,511.55)	2,400.00
Soup Run		0.00	0.00	1,700.00
Church Celebration Expenses	教會慶祝活動	(1,500.00)	(219.95)	4,500.00
New Year Celebration	農曆新年	(500.00)	0.00	500.00
Anniversary Celebration/Baptism	週年或浸禮	(500.00)	(219.95)	500.00
Christmas Celebration	聖誕	(500.00)	0.00	500.00
24th Anniversary Celebration	教會24周年慶祝	0.00	0.00	1,000.00
25th Anniversary Celebration	教會25周年慶祝	0.00	0.00	2,000.00
Summer Outings	夏季旅行	(200.00)	0.00	200.00
SOP Evangelising concert	讚美之泉佈道音樂會	0.00	0.00	0.00
Other evangelising events	其他外展活動	(500.00)	(1,291.60)	500.00
Training expenses	培訓開支	(1,000.00)	(49.50)	1,400.00
Family camp retreat	家庭營	0.00	0.00	0.00
Leaders' training day	領袖培訓日	(500.00)	0.00	900.00
Other Training	其他培訓	(500.00)	(49.50)	500.00
Retreats cost	教會營會	0.00	0.00	0.00
Ministries expenses	事工開支	(20,375.00)	(7,302.16)	24,550.00
CM Expenses	廣東話事工開支	(5,380.00)	(3,358.54)	8,450.00
<i>CM.Evangelistic Event</i>	佈道活動	(2,000.00)	(569.96)	2,500.00
<i>CM.Workshop</i>	工作坊	(500.00)	0.00	500.00
<i>CM.Social</i>	聯誼活動	(200.00)	0.00	200.00
<i>CM.PA & Computer</i>	PA及電腦	(200.00)	(1,248.10)	1,000.00
<i>CM.Worship Team</i>	敬拜組	(300.00)	(395.48)	300.00
Timothy fellowships Expenses	提摩太團契	(340.00)	0.00	540.00
<i>TF.Gifts</i>	禮物	0.00	0.00	0.00
<i>TF.Speaker's fee</i>	外來講員費	(140.00)	0.00	140.00
<i>TF.Resource and materials</i>	書籍及材料	(200.00)	0.00	200.00
<i>Leaders Bonding Getting Together</i>		0.00	0.00	200.00
Living Water fellowships Expenses	活水團契	(960.00)	(1,145.00)	1,110.00
<i>LWF.Welcoming evening</i>	迎新晚會	(450.00)	(700.00)	500.00
<i>LWF.SEEC subsidies</i>	營會資助	(200.00)	0.00	300.00
<i>LWF.Bath joint fellowship venue hire</i>		(110.00)	0.00	110.00
<i>LWF.Retreats</i>	團契營會	(200.00)	(445.00)	200.00
Broadmead group Expenses	以諾小組	(500.00)	0.00	500.00
<i>BMG.Workshop</i>	工作坊	(500.00)	0.00	500.00
<i>BMG.Social</i>	聯誼活動	0.00	0.00	0.00
Sister group Expenses	姐妹組	0.00	0.00	0.00
<i>Speaker's fee</i>	外來講員費	0.00	0.00	0.00
Bradley Stoke Cantonese Group		(80.00)	0.00	600.00
<i>Bstoke.Equipment</i>	器材	(80.00)	0.00	180.00
<i>Refreshments / meals</i>	茶點	0.00	0.00	240.00
<i>Miscellaneous</i>	其他	0.00	0.00	180.00

Portishead fellowship		(300.00)	0.00	480.00
<i>Portishead.Speaker</i>	外來講員費	(300.00)	0.00	300.00
<i>Event & Miscellaneous</i>	佈道活動及其他	0.00	0.00	180.00
WSM fellowship		0.00	0.00	0.00
The Vine		0.00	0.00	0.00
Married Couples fellowship		(300.00)	0.00	720.00
<i>Books</i>	書籍	0.00	0.00	120.00
<i>Sharing Event</i>	活動	0.00	0.00	100.00
<i>MER Subsidy</i>	營會資助	0.00	0.00	500.00
EM Expenses	英語事工開支	(810.00)	(116.90)	920.00
<i>EM.Workshop</i>	工作坊	(120.00)	0.00	120.00
<i>EM.Retreat/ Conference subsidies</i>	退修或營會資助	0.00	(79.24)	100.00
<i>EM.Social</i>	聯誼活動	(50.00)	0.00	50.00
<i>EM.PA & Computer</i>	PA及電腦	(130.00)	(37.66)	130.00
<i>EM.Worship Team</i>	敬拜組	0.00	0.00	0.00
<i>EM.Equipment</i>	器材	0.00	0.00	0.00
<i>EM.Training (Subsidies & materials)</i>	培訓及資助	0.00	0.00	0.00
Lighthouse fellowships Expenses	英文團契	(90.00)	0.00	90.00
<i>LHF.Social</i>	聯誼活動	(70.00)	0.00	20.00
<i>LHF.Books & gifts</i>	書籍及禮物	(20.00)	0.00	20.00
<i>Backup location</i>		0.00	0.00	50.00
EM Student Group	英文學生	0.00	0.00	0.00
<i>SG.Books & Supplies</i>	書籍	0.00	0.00	0.00
<i>SG.Meals</i>	晚餐資助	0.00	0.00	0.00
Young Family Fellowship		(420.00)	0.00	430.00
<i>YFF.Social</i>	聯誼活動	(200.00)	0.00	180.00
<i>YFF.Teaching Material</i>	培訓	(20.00)	0.00	50.00
<i>YFF.Workshop</i>	工作坊	(200.00)	0.00	200.00
MM Expenses	普通話事工開支	(1,275.00)	(52.63)	1,650.00
<i>MM.PA & computer</i>	PA及電腦	(100.00)	0.00	100.00
<i>MM.Worship Team</i>	敬拜組	0.00	0.00	0.00
<i>MM.Evangelical Event</i>	佈道活動	(300.00)	(24.12)	300.00
<i>MM.Training</i>	培訓	(50.00)	0.00	100.00
<i>MM.Social</i>	聯誼活動	(50.00)	(28.51)	50.00
<i>MM.Workshop</i>	工作坊	(75.00)	0.00	70.00
<i>MM.Bible camp subsidies</i>	營會資助	(200.00)	0.00	480.00
Canaan Expenses	迦南團契	(500.00)	0.00	500.00
<i>CNF.Evangelising event</i>	佈道晚會	(400.00)	0.00	400.00
<i>CNF.Christmas</i>	印刷單張	(100.00)	0.00	100.00
<i>CNF.Social</i>	聯誼活動	0.00	0.00	0.00
<i>CNF.Bible camp subsidies</i>	營會資助	0.00	0.00	0.00
MM Family group	家庭組	0.00	0.00	50.00
<i>Miscellaneous</i>	其他	0.00	0.00	50.00




Morning Service	早堂崇拜	0.00	0.00	3,380.00
<i>Refreshments / meals</i>	茶點	0.00	0.00	1,040.00
<i>Evangelistic Event</i>	佈道會	0.00	0.00	200.00
<i>Photocopy & Stationary</i>	影印費及文具	0.00	0.00	200.00
<i>Festival Celebration</i>	聯誼活動	0.00	0.00	240.00
<i>PA & Computer system</i>	PA及電腦	0.00	0.00	1,700.00
Children & Youth Ministry	主日學	(12,910.00)	(3,774.09)	10,150.00
<i>SYS.Speaker fee</i>		(200.00)	0.00	200.00
<i>SYS.Snacks</i>		(520.00)	(438.89)	520.00
<i>SYS.Christmas gifts</i>		(200.00)	0.00	100.00
<i>SYS.Resources and training</i>		(500.00)	(164.40)	500.00
<i>SYS.Other gift</i>		(100.00)	(81.64)	50.00
<i>SYS.PA equipment</i>		(100.00)	0.00	100.00
<i>LIFE.Material</i>		(640.00)	(244.40)	640.00
<i>LIFE.Snacks</i>		(120.00)	0.00	120.00
<i>LIFE.Birthday presents</i>		(240.00)	0.00	50.00
<i>LIFE.Resources and training</i>		(70.00)	0.00	150.00
<i>LIFE.Awards</i>		(125.00)	0.00	50.00
<i>LIFE.PA equipment</i>		(100.00)	0.00	100.00
<i>LIFE.Summer camp</i>		(970.00)	(1,280.04)	1,500.00
<i>LIFE.Picnic</i>		(50.00)	0.00	50.00
<i>LIFE.Christmas</i>		(290.00)	0.00	150.00
<i>LIFE.Training - safeguard</i>		(70.00)	0.00	350.00
<i>LIFE.Training - teacher / leaders / parents</i>		(700.00)	0.00	700.00
<i>LIFE.Teacher & leader social</i>		(50.00)	0.00	50.00
<i>AM.PA equipment</i>		(100.00)	0.00	100.00
<i>AM.Material</i>		(480.00)	0.00	150.00
<i>AM.Birthday present</i>		(240.00)	0.00	50.00
<i>AM.Awards</i>		(125.00)	0.00	50.00
<i>AM.Snacks</i>		(240.00)	0.00	200.00
<i>AM.Picnic</i>		(50.00)	0.00	50.00
<i>AM.Christmas</i>		(280.00)	(95.96)	150.00
<i>AM.CNY</i>		(40.00)	0.00	40.00
<i>AM.Training</i>		(100.00)	0.00	100.00
<i>AM.Teacher & leader social</i>		(50.00)	0.00	50.00
<i>Rooted.PA equipment</i>		(100.00)	(31.84)	280.00
<i>Rooted.Christmas presents</i>		(100.00)	0.00	250.00
<i>Rooted.Training</i>		(60.00)	(100.00)	300.00
<i>Rooted.Dinner</i>		(2,700.00)	(1,336.92)	2,000.00
<i>Rooted.Social / badminton</i>		(3,200.00)	0.00	1,000.00
Total payment	總開支	(185,393.00)	(147,696.37)	236,730.00



Balance		23/24 Budget	23/24 Actual	24/25 Budget
Total Receipts	總收入	200,800.00	200,516.07	260,350.00
Total payment	總開支	(185,393.00)	(147,696.37)	236,730.00
Event net		0.00	0.00	
Surplus/(Deficit) before transfer	撥款前之剩餘/(赤字)	15,407.00	52,819.70	23,620.00
Transfer to Funds		23/24 Budget	23/24 Actual	24/25 Budget
Total transfer (to)/from other funds	總(撥入)/調出各個基金	(19,836.00)	(18,936.00)	23,484.00
Transfer to Mission fund	撥入差傳佈道基金	(16,500.00)	(15,600.00)	20,100.00
Transfer to charity fund	撥入慈惠基金	(336.00)	(336.00)	384.00
Transfer to Education fund	撥入神學基金	0.00	0.00	0.00
Transfer to Church building fund	撥入建堂基金	0.00	0.00	0.00
Transfer to Local pastoral worker retired support fund	撥入本地退休牧師基金	(3,000.00)	(3,000.00)	3,000.00

Auditing Record 核數記錄

 CHARITY COMMISSION FOR ENGLAND AND WALES		Independent examiner's report on the accounts	
Report to the trustees		Charity Name Bristol Chinese Christian Church	
On accounts for the year ended		Charity no (if any)	1058943
2023 / 2024			
Set out on pages		<small>(remember to include the page numbers of additional sheets)</small>	
Responsibilities and basis of report		<p>I report to the trustees on my examination of the accounts of the above charity ("the Trust") for the year ended 29 / 02 / 2024.</p> <p>As the charity's trustees, you are responsible for the preparation of the accounts in accordance with the requirements of the Charities Act 2011 ("the Act").</p> <p>I report in respect of my examination of the Trust's accounts carried out under section 145 of the 2011 Act and in carrying out my examination, I have followed all the applicable Directions given by the Charity Commission under section 145(5)(b) of the Act.</p>	
Independent examiner's statement		<p>[The charity's gross income exceeded £250,000 and I am qualified to undertake the examination by being a qualified member of [insert name of applicable listed body]]. <i>Delete [] if not applicable.</i></p> <p>I have completed my examination. I confirm that no material matters have come to my attention in connection with the examination (other than that disclosed below*) which gives me cause to believe that in, any material respect:</p> <ul style="list-style-type: none"> • the accounting records were not kept in accordance with section 130 of the Charities Act; or • the accounts did not accord with the accounting records; or • the accounts did not comply with the applicable requirements concerning the form and content of accounts set out in the Charities (Accounts and Reports) Regulations 2008 other than any requirement that the accounts give a 'true and fair' view which is not a matter considered as part of an independent examination. <p>I have no concerns and have come across no other matters in connection with the examination to which attention should be drawn in this report in order to enable a proper understanding of the accounts to be reached.</p> <p><small>* Please delete the words in the brackets if they do not apply.</small></p>	
Signed:		Date: 7/4/2024	
Name:		FRANKY MIU	



Executive Committee Candidates 執委會候選人

BCCC have not received sufficient candidate nominations to form the minimum numbers for the next Executive Committee. As a result, there is no candidate information to be shared at this AGM.

我們仍未收到足夠的候選人提名，不足以構成下一屆執委員會的最低人數。因此，本次周年會有大會上沒有可供分享的候選人資訊。

Ballot Paper 選票 (Sample 樣本)

Bristol Chinese Christian Church AGM 2024 布里斯托華人基督教會二〇二四年週年會友大會

Ballot Paper 選票

Voting Instruction and information 投票指示和須知

1. A simple majority of supporting votes is required to pass motions below.
以下動議必須得到超過一半的出席會友大會人數支持才能通過。
2. To support this motion, please put a tick 「√」 in the 'YES' box.
在支持方格內打「√」號，視為支持動議。
3. To NOT support this motion, please put a tick 「√」 in the 'NO' box.
在不支持方格內打「√」號，視為不支持動議。
4. Marking both boxes or not marking any boxes invalidates the vote in that motion.
同時在兩個方格內打號或不於任何方格內打號，該動議視為廢票。

Motion 1 動議一: Do you accept the Treasurer's report of 2023/24?

你是否接受二〇二三至二四年度之司庫報告?

- Yes 支持 No 不支持

Motion 2 動議二: Do you approve the 2024/25 Church budget?

你是否贊成二〇二四至二五年度之財政預算?

- Yes 支持 No 不支持

Motion 3 動議三: Do you approve the appointment of brother Franky Miu as the BCCC 2024/25 Internal Auditor?

你是否同意委任苗延建弟兄作為教會二〇二四至二五年度之核數員?

- Yes 支持 No 不支持

BRISTOL CHINESE CHRISTIAN CHURCH

England & Wales - Charity number 1058943

Accounts



布里斯托華人基督教會
Bristol Chinese Christian Church
生根建造 · 信心堅固
Rooted in Christ, Established in Faith

Bristol Chinese Christian Church

布里斯托華人基督教會

2023 Annual General Meeting Report

2023 年週年會友大會報告

30th April 2023

2023 年 4 月 30 日

2023 BCCC Annual General Meeting 週年會友大會

Agenda 議程 Time 時間: 16:30 – 18:00

Time 時間	Items 事項	Responsible 負責人
16:30 – 16:35	Opening Prayer 禱告	MC(GC)
16:35 – 16:45	Registration 點名	MK + WW
16:45 - 17:00	Pastoral Report 教牧報告	MC + CW(GC)
17:00 – 17:15	EC Treasurer's Report 執委會司庫報告	WW (GC)
17:15 – 17:25	CIO Team Updates CIO 團隊更新	KI (GC)
17:25 - 17:55	Voting 投票 1. Voting Instructions 投票說明 2. Q&A 問答時間 3. Voting Motions 投票動議 4. Counting of Votes 點票	MK (GC) BS + WW (GC) MK (GC) AN, RA, RC, RL, SM
17:30 - 17:45	EC Chairperson's Report 執委會主席報告	BS (GC)
17:45 - 17:50	Announcement of Voting Results 宣佈投票結果	MK (GC)
17:50 - 18:00	Blessing the new EC team + Closing Prayer 祝福新執委會團隊 + 結束禱告	IC (GC)

* The EC Chairperson's Report, the EC Treasurer's Report and the Pastoral Report will be recorded and sent to church members and those who are interested via email. 執委會主席報告, 執委會司庫報告及教牧報告會分別以錄影型式透過電郵發給會友及有興趣之弟兄姊妹。

Key 簡稱符號:

- Pastoral team 教牧同工:
Rev. Irene Chan (IC), Ps. Martin Choi (MC), Ps. Chee Kiat Wai (CW)
- Executive Committee (EC) members 執委會成員:
Brian Siu (BS), Wing Leung Wong (WW), Mona Kou (MK)
- Meeting Translator 會議翻譯:
Grace Chui (GC)
- Vote counters 點票員:
Member - Rebecca Chan (RC), Ricky Au (RA); Non-member - Ruth Leung (RL), Sam Man (SM)
- Return Officer's 監票員:
Alan Ng (AN)

Annual Pastoral Report 年度教牧報告

First, thank God for empowering His servants (Pastors Irene, Wai & Martin) to serve in Bristol Chinese Christian Church (BCCC), working with brothers and sisters under the lordship of our Lord Jesus Christ. Under the leadership of the Lord, our pastors and brothers and sisters have worked together for the Lord. In the past year, the church came out from the effect of the new coronavirus, church activities and ministries have resumed. From January 2022, we started hosting 4:30 pm Cantonese Sunday services. Responding to the increase in the number of people participating in the service, the church has also started the 10:30am Sunday Cantonese fellowship in the Patchway area, so far, we have around 170-200 participants, including adults, youths and children. In the near future, our goal is for this fellowship to develop into a Sunday Cantonese Morning Service. We hope that as more new immigrants from Hong Kong come to settle in Bristol or neighbouring areas, the number of participants will continue to grow. We continue to encourage brothers & sisters to participate in physical Sunday services so as to enhance their fellowship together. Since the attendance of the 4:30 pm Cantonese service was maintained at around 10-20, the Church Council decided to cancel this service in April 2023. Due to the limited space of Tyndale Baptist Church, our church continues actively looking for other properties that can be used for Sunday service and fellowship meetings. We believe that with continuous prayers, God will provide a larger and more suitable venue for our church. Except for a few fellowship groups, most of the fellowships have already returned to physical gatherings, and the number of participants has increased at the same time.

The Children and Youth Ministry (CYM), which many leaders care for, has experienced ministry growth and adjustments. The CYM not only has Children Sunday School for children up to Year 6 and Rooted Fellowship on Saturday evenings, but also started the Sunday Youth Service at 2:00pm and the Sunday Youth Activity at 10:30 am. We give thanks to God, for He has led the teachers, the team and the committee to work together and bring growth in CYM ministry. May God be glorified in these ministries.

The Mandarin ministry also experienced growth in the Canaan Students Fellowship. Four evangelistic meetings were held from October 2022 to March 2023. Other Mandarin-speaking brothers and sisters continued to be encouraged to be more committed to church ministry through gatherings, attending worship and fellowship, as well as pastoral care.

The English Ministry supported and assisted church developments, including the planning of the Morning Service, the Church CIO transition, and the future new pastoral recruitment. The first all-age English service, in recent years, was held with close to eighty who attended. More all-age service will be organised with the Sunday Youth Service committee in the near future. Brothers and sisters are looking for more cross-ministry opportunities. Praise God, by His grace, the Young Family Fellowship continues to experience growth with more families joining, currently, up to 14 families are participating in this fellowship.

In the past year, we witnessed 16 brothers and sisters from across ministries being baptised to glorify God's name. At the same time, our church has seen that many new immigrants from Hong Kong have settled in Bristol or nearby areas. The past few years, we have contacted 300 new immigrant families and they have arrived in Bristol or nearby areas. It is anticipated that more families will arrive from June to August of 2023. About half of the previously connected new immigrant families started to participate in the church's worship and fellowships. We are also grateful for the church brothers and

sisters who have actively served them, especially the new friends who just moved to Bristol. Our church and Broadmead Baptist Church worked together to hold an English conversation class and an English Alpha course for new immigrants, each course with about 20 - 30 people attending, half of which are non-believers, thanks be to our Lord! In the coming year, the church hopes to continue cooperating with local churches to hold English conversation classes and English Alpha courses to advance evangelism. Our church continues to serve the homeless, and the annual Bristol Noise community service event. May BCCC partner more with local churches and Christian organisations, so that we can effectively bring the Gospel of Jesus Christ to the communities.

Looking back, it was a year of big changes. From the pastoral perspective, some lives experienced big change, some fellowships experienced changes. BCCC also experienced big changes from the starting of 4:30pm Cantonese Service to ending, the start of the Sunday Youth Service, in addition to the morning worship service that is currently being actively prepared, etc.. We praise God for the changes, we also praise Him for the opportunities to evangelise and spread the Gospel. May all the growth, all the changes, all the improvement be progressed in delight of God.

Looking ahead, BCCC can: (1) Willingly receive the training as Jesus' disciples through the biblical teaching from church fellowships, the influence of spiritual leaders and the build up of strong spiritual relationships among each other. (2) Establish faith-seeking, new believer and baptism classes to nurture the spiritual growth of our brothers and sisters and friends. (3) Work together to receive new friends who will move to Bristol. (4) Work together and actively partner with more local Christian churches, to witness the Gospel to communities in Bristol. (5) Keep looking to God in His provision of a place of gathering, so we can revive the Gospel together there. May God's wonderful will be done in all these.

Finally, we would end with Ephesians 4:16: "From him the whole body, joined and held together by every supporting ligament, grows and builds itself up in love, as each part does its work." Pray that God will continue to use the pastoral team, the executive committee, the leaders of the sub-committees, brothers and sisters, so that they can use their different gifts to build the church. May brothers and sisters grow together in the Lord and are willing to accept training to become disciples so that the church can continue to grow and preach the gospel and glorify the name of our Lord in Bristol and neighbouring areas! May grace and peace be with you from God our Father and Lord Jesus Christ! Amen!

Ps. Martin Choi | Ps. Chee-Kiat Wai

感謝神!讓祂的僕人陳月明牧師、韋智杰傳道和蔡明發傳道在布里斯托華人基督教會侍奉,在主的帶領下牧者們與弟兄姊妹一同為主工作。過往一年,教會已經從新冠狀病毒的影響恢復過來,各項事工回復正常運作。教會由2022年1月開始設有下午4時半的廣東話實體崇拜,並且因參與實體崇拜的人數增長,香港新移民陸續來到布里斯托或鄰近地區定居,教會亦於2023年1月15日在Patchway地區開設一個週日廣東話團契,現參加總人數(包括成年人、青少年和兒童)約有170至200人。在未來的日子,我們的目標是將廣東話團契發展為早上廣東話崇拜。我們希望隨著越來越多的香港新移民來到布里斯托或鄰近地區定居,參與聚會的人數會繼續增長,我們也繼續鼓勵弟兄姊妹參加實體崇拜,增加肢體相交的機會。同時,鑑於出席下午4時半實體崇拜出席人數的減少,出席率維持在10-20人,所以教會決定從2023年4月份開始取消下午4時半的實體崇拜,因著Tyndale教會場地使用的限制,教會現階段亦積極尋找物業,我們相信繼續禱告,上帝必然供應更大更合適的場地給教會崇拜和小組聚會之用。至於教會小組團契方面,現時大部份都恢復了實體聚會,參加人數同時有所增長。

同時,許多領袖關心的兒童及青少年事工也經歷了事工成長。這事工現在除了星期日的兒童主日學、星期六晚的Rooted青少年團契以外,還開始了週日下午2時的青少年崇拜和週日早上10時半的青少年活動。感謝神,在整個進展過程中的帶領,讓老師們、帶領的事工委辦和服事團隊都經歷成長。願主繼續從這個事工裡得着祂自己的榮耀。

普通話的事工也在迦南學生團契經歷了人數的增長。學生團契裡從2022十月到2023三月已經辦了四個福音聚會。其他的普通話弟兄姊妹繼續透過聚會、出席崇拜和團契,加上平日的牧養關懷被鼓勵,更多的委身與教會事工。

英語事工的弟兄姊妹也在過去一年協助了教會的發展,包括在預備開設廣東話早堂崇拜、教會轉型至慈善法人組織(CIO)和將來在聘請新的牧者裡都參與了籌備和計劃。英語事工和青少年崇拜委辦一起舉辦了近年來第一個的跨年英文崇拜,約有80人參與。日後將再辦更多跨年齡的英語崇拜。英語事工未來還會聯絡不同的事工興起不同的跨事工合作。蒙神的恩典,英語的年輕家庭團契過去一年經歷了成長,有14個家庭活躍地參加這個團契。

在過往一年裏,教會見證了16位弟兄姊妹受浸,榮耀主名!同時,有不少香港新移民已或將會定居於布里斯托或鄰近地區。到現在為止,我們已累計接觸了300多個新移民家庭,未來2023年6至8月份內將會有更多家庭來臨,已來臨的新移民家庭弟兄姊妹中,約半數開始參加了教會的崇拜和團契聚會。除此以外,我們感恩教會的一些弟兄姊妹願意更主動地付出去接待不同的弟兄姊妹,尤其是剛搬遷到布里斯托的新朋友。教會和Broadmead浸信會合作舉辦英語會話班和英語啟發課程,各出席人數約有20至30人,吸引了一半未信主的朋友參加,感謝主!同時,在英文的事工和中國大學生當中,個別也有信主的人。我們看到神在不同的群體當中,祂都帶領人信主。在未來一年裏,教會繼續與本地教會合作,舉辦英語會話班和英語啟發課程,推動福音事工。教會亦有繼續服事無家者,和參與一年一度的Bristol Noise社區服務活動。願BCCC更多與本地教會和基督教組織合作,使我們能夠有效地將耶穌基督的福音帶到社區。

回顧過去的一年,是教會經歷大轉變的一年。從牧養的角度,一些生命經歷了一些大的改變,團契也是一樣。教會也經歷了大的改變,從下午4時半崇拜的開始到停止,開設了青少年崇拜,再加上現正積極籌備的早堂崇拜等。教會因著這些改變讚美神,更為著可以在福音事工和傳福音的工作裡面服侍神感恩。我們願意所有的長進,所有的改變和進步都在神的喜悅裡面進行。

展望未來:(一)教會能繼續透過團契提供教導、領袖的影響和屬靈關係的建立,願意接受栽培作主的門徒,一起順服神。(二)教會開設慕道信仰班和浸禮班栽培新朋友和弟兄姊妹。(三)教會一起服事到Bristol的新移民朋友。(四)教會也將與本地教會有更多接觸和配搭的事工,向社區見證福音。(五)教會繼續仰望神提供神所預備的場所,在那裡一起興旺福音。求主在這一切的事上成就祂的美意。

最後,讓我們以這節經文作結束。以弗所書 4:16「全身都靠他聯絡得合式,百節各按各職,照着各體的功用彼此相助,便叫身體漸漸增長,在愛中建立自己。」求神繼續大大使用教牧同工們、執委們、各分委會領袖及弟兄姊妹,叫他們能運用各樣的恩賜發展教會事工,盼望弟兄姊妹能在主裏一起成長和願意接受栽培成為主基督的門徒,使教會能得以持續增長,在布里斯托和鄰近地區,傳揚福音,榮耀主名!願恩惠、平安從神我們的父和主耶穌基督歸與你們!阿們!

蔡明發傳道 | 韋智杰傳道

Annual Chairperson's Report 年度主席報告

Shalom Brothers and Sisters of Bristol Chinese Christian Church (BCCC),

May the grace and peace of our Lord Jesus Christ be with you all.

Let us look at some of the key events in the year 2022/2023:

24/04/2022	The 2022 Annual General Meeting (AGM) was held physically after 2pm service for presentation of annual reports, financial accounts and budget reports and voting for the next EC. Brother Benson Lai and Brother Wing Leung Wong were elected as our Executive Committee (EC) whilst Sister Mona Kou continued into her second year of her previously elected duty. In addition, the motions for BCCC to transition from Charity Trust to a Charitable Incorporated Organisation (CIO) and for the 2022-23 ECs to be the CIO trustees were passed.
05/06/2022	Refreshment restarted.
10/07/2022	The 1st Baptism Service of the year was held and 9 brothers and sisters were baptised.
17/07/2022	The 1st Special General Meeting (SGM) of the year was held and the motion for Rev. Irene Chan, Ps. Martin Choi and Ps. Chee Kiat Wai joining the CIO Trustees was passed.
26/07/2022	A 4-day Children Summer Camp was hosted by our Children and Youth Ministry (CYM).
31/07/2022	After careful consideration, the last Sunday Service broadcast was held.
29/08/2022	Church outing was held in Lydiard Park.
23/10/2022	The first HKers Welcoming Session was held.
27/10/2022	Stream of Praise Evangelical Music Concert was held.
20/11/2022	The 2nd SGM was held and Brother Benson Lai announced his resignation as the Chairperson.
27/11/2022	The 2nd Baptism Service was held and 7 brothers and sisters were baptised.
04/12/2022	The 1st Family Service with the English Ministry (EM) and the Sunday Youth Service (SYS) was held. In addition, the 1st Morning Service Consultation was held.
11/12/2022	The 2nd Morning Service Consultation was held. A motion was raised by membership to the Church Council (CC).
25/12/2022	The Christmas Celebration Service was held.
08/01/2023	The Cantonese Sunday Morning Service was delayed and the new start date would be determined after SGM vote for the membership raised motion. A special prayer meeting

	was held regarding the Cantonese Morning Service.
15/01/2023	The Cantonese Sunday Morning Fellowship started.
29/01/2023	The 3rd Morning Service Consultation was held.
05/02/2023	The 3rd SGM was held and the motion raised by membership was passed as well as for Brian Siu to be the temporary Chairperson until the next AGM.
12/03/2023	The BCCC 23rd Anniversary Celebration Service was held.
26/03/2023	After careful consideration, the last 4:30pm service was held.
30/04/2023	The 2023 AGM was held physically after 2pm service for presentation of annual reports, financial accounts and budget reports and voting for the next EC.

Our Pastors

We thank the Lord for His continual provision to our church!

Within the Pastoral Team, Rev. Irene Chan, who will continue to be our Pastoral Advisor supporting BCCC and surrounding churches; whilst Ps. Martin Choi and Ps. Chee Kiat Wai will continue as full-time pastors of BCCC. Within the Pastoral Team, they will be supporting each other in all aspects of leading the church.

Ps. Choi will continue to oversee the Cantonese Ministry (CM) and provide support to the newly set up cell groups and fellowships within CM. Ps. Wai will continue to encourage and nurture the English Ministry (EM), Mandarin Ministry (MM) and CYM. Both Pastors will continue to support the development of the Sunday Morning Service with the CC and the Morning Service Planning Committee (MSPC).

In the coming year, the CC will be working with the Pastoral Worker Seeking Team (PWST) to identify our potential pastoral care gap, such that we can propose and agree with membership on the requirements of the new pastoral worker, hence begin the pastoral hiring process.

Our Members

Praise the Lord for adding more numbers to our congregation. Church membership has also followed the trend and has a stable increase with the majority of new members being new congregants from Hong Kong.

With the spatial limitation of Tyndale Baptist Church, we are grateful that God has provided us with the Coniston Community Centre such that we can begin to develop a spiritual base in North Bristol. We believe that it is very important to cater and provide for the spiritual needs of the people whom God has given BCCC; but we also recognise that setting up a new Sunday Morning Service in a different venue is a huge step for BCCC. Therefore we urge each and everyone of you to continue to pray about this and work together with the CC. Let us put aside the past and witness God's amazing plan for BCCC. As a family in Christ, continue to walk this path together such that when people see us, they see God's love in us.

Apart from that, we would also like to look into providing more discipleship training, pastoral support and leaders development activities to all ministries. These will give us more opportunities to grow and to be able to support each other within the church. In addition, more resources and planning support will be provided to EM, MM and CYM as our major focus last year has been for CM. We would like to work with ministry leaders to provide what is best for our congregations.

Last but not least, we are continuing our support to Brother Michael Chu on his theology study; as well as beginning to support Brother Benson Lai in his journey on full time theology study. We encourage brothers and sisters to support them financially as well as in prayers.

The CC will continue to ensure transparent and open communication with our members. We would also like all of you to continue to provide us with constructive feedback.

Church property

We would like to thank the CIO team and the Constitution Amendment Team for their efforts in progressing with the Church's legal identity change and any future support. We are grateful for brothers and sisters' willingness to offer their gifts and talents in this area for the glory of God. Our growing need for our own venue for fellowshiping and worshiping has been expedited in the past year. As many of our children, youth and families need additional space for gathering, we will continue to work with the Church Property Seeking Team once our Church becomes a CIO in the coming year. In God's timing, may we find the suitable property that our Lord has prepared for us.

In Christ,

Brother Brian Siu (30/04/2023)

布理斯托華人基督教會的弟兄姊妹平安，

願我主耶穌基督的恩典與平安常與你們同在。

讓我們一起回顧一些 2022/2023 年的主要事項：

24/04/2022	2022 年度週年會友大會在下午崇拜後實體進行，內容包括年度報告，財政報告及預算報告，並為新一屆執委會進行投票。黎敬謙弟兄及黃永亮弟兄當選成為執委會成員，而高小璐姊妹則繼續任職第二年執委會成員。此外，將BCCC由慈善信託機構轉型成為慈善法團機構(CIO)的動議和任命 2022-2023 度執委會作為 CIO 信託人的動議亦獲得通過。
05/06/2022	恢復崇拜後的茶點招待。
10/07/2022	舉行年度第一次浸禮，共有9位弟兄姊妹受浸。
17/07/2022	舉行年度第一次特別會友大會，而會議中提出讓陳月明牧師，蔡明發傳道和韋智杰傳道加入成為 CIO 信託人的動議獲得通過。
26/07/2022	為期4日的兒童夏令營由兒童及青少年事工(CYM)籌備舉行。
31/07/2022	經過考慮商議後，主日崇拜作最後一次線上直播。
29/08/2022	教會同樂日在 Lydiard Park 舉行。
23/10/2022	舉行第一次為移居英國的香港人迎新活動。
27/10/2022	舉行讚美之泉福音音樂會。
20/11/2022	舉行第二次特別會友大會，當日黎敬謙弟兄宣佈辭任執委會主席。
27/11/2022	舉行第二次浸禮崇拜，有7位弟兄姊妹受浸。
04/12/2022	舉行第一次與英語事工和青少年事工聯合家庭崇拜。此外，當日亦舉行第一次早堂崇拜諮詢會。
11/12/2022	舉行第二次早堂崇拜諮詢會。會友將有關動議提交教會議會。
25/12/2022	舉行慶祝聖誕崇拜聚會。
08/01/2023	廣東話早堂崇拜將延遲開始，日期將在特別會友大會投票後再作商議。當日亦為到廣東話早堂崇拜舉行特別禱告會。
15/01/2023	廣東話早堂團契開始。

29/01/2023	舉行第三次早堂崇拜查詢會。
05/02/2023	舉行第三次特別會友大會，由會友所提出的動議獲得通過，而有關委任邵子晴弟兄成為暫代主席直到下一次周年會友大會的動議亦獲得通過。
12/03/2023	舉行慶祝 BCCC 23 周年崇拜聚會。
26/03/2023	經過考慮商議後，進行最後一次下午 4:30 的主日崇拜。
30/04/2023	下午 2:00 主日崇拜後，舉行實體 2023 年度周年會友大會。大會會議內容包括年度報告，財政報告及預算報告，並為新一屆執委會進行投票。

我們的牧者

我們感謝主不斷供應我們的教會！

在教牧團隊中，陳月明牧師將會繼續擔任 BCCC 的顧問牧師並支持鄰近的教會；蔡明發傳道及韋智杰傳道將繼續擔任 BCCC 的全職牧者。在牧養團隊中，他們將彼此鼓勵支持，在各方面一起帶領教會。

蔡明發傳道將繼續照顧廣東話事工(CM)及為新成立的廣東話小組及團契提供支援。韋智杰傳道將繼續鼓勵及牧養英語事工(EM)，普通話事工(MM)及兒童與青少年事工(CYM)。兩位牧者將繼續與教會議會和早堂崇拜籌備委員會(MSPC)一起發展早堂主日崇拜。

在未來的一年，教會議會將會與聘牧團隊 (PWST) 合作，釐定我們在牧養方面的需要，以便我們能夠為新牧養同工的要求提出建議並與會友達成一致，從而能夠開始聘請牧者的程序。

我們的會友

感謝主為我們加添人數。教會會友人數亦因這個緣故有穩定的增長，當中大部份新會友都是從香港移居到英國的會眾。

由於 Tyndale Baptist Church 能容納的人數有限，我們很感恩 神為我們提供 Coniston Community Centre，讓我們在北布里斯托能有一個屬靈基地。我們相信牧養信徒是非常重要的；但我們更明白在另一處地方成立一個新的主日早堂崇拜亦是 BCCC 的一大挑戰。因此我們鼓勵你們每一位都為此禱告，並與教會同工。讓我們放下過去並一同見證 神為 BCCC 所定下的奇妙計劃。作為主內的一家人，我們應繼續同心向前，讓所有看見我們的人，都能看見 神的大愛在我們當中。

除此以外，我們亦有需要計劃提供更多的門徒訓練，牧養上的支持和發展各語言事工領袖的活動。這樣能給予我們有更多機會成長和在教會中彼此鼓勵。另外由於去年我們把焦點大部份集中在廣東話事工上，所以今年我們將會把更多資源給予發展英語事工，普通話事工和兒童及青少年事工。我們願意與事工領袖們一起合作，為我們會眾提供最好的。

最後，我們將繼續支持朱仲銘弟兄進修神學；並開始對黎敬謙弟兄全時間修讀神學的支持。我們鼓勵弟兄姊妹在經濟上及禱告上支持他們。

教會議會將繼續確保我們與會友之間能保持良好的溝通及透明度。我們亦希望你们能繼續給我們提供有建設性的回應。

教會物業

我們感謝 CIO 團隊及教會憲章修訂團隊為教會在法律上的轉變及未來動向的支持。我們亦感謝弟兄姊妹為神的榮耀運用他們的恩賜和才能。我們一直渴求能夠擁有自己的物業作為團契和崇拜的地方。由於我們的孩子們，青少年們及家庭都需要更多的空間一起聚會，在教會成為 CIO 後，我們將會繼續與教會物業搜購團隊合作。在神的計劃裏，願我們在合適的時間尋找到主為我們安排的物業。

主內，

邵子晴弟兄 (30/04/2023)

Annual Financial Report 年度財政報告

2022-23 End of Year Financial Report 2022-23年度財政年結報告

		22-23 Budget	22-23 Actual	23-24 Budget
Main offering total	經常奉獻	125000	134361.77	151,700
Combined Offering	聯合崇拜奉獻	30000	19919.83	20,000
CM Offering	廣東話語崇拜奉獻	68000	87579.1	100,200
EM Offering	英語崇拜奉獻	15000	16201.65	19,300
MM Offering	普通話崇拜奉獻	12000	10661.19	12,200
Fellowships Offering	其他團契奉獻	4500	5978.11	23,100
Sunday School Offering	主日學	0	551.44	100
Rooted offering				500
Living Water fellowships Offering	活水團契	0	0	2,500
Broadmead group Offering	以諾小組	1500	1048.86	1,500
Timothy offering		2000	4377.81	1,000
Young Family Fellowship		1600	1616	1,000
Portishead Fellowship				1300
Morning fellowship				15,000
SYS				100
Cannon MM Student fellowship				100
Other Offering	其他奉獻	0	28	0
Food Sales	食物義賣	0	0	0
Calender Sales	日曆出售	0	28	0
Gift aid refund	退回入息稅	23000	23374	25,000
Other Income	其他收入	250	1293.56	0
Education materials rental/sales	教育材料出租 / 出售	0	0	0
Other sales	其他入息	0	0	0
Bank interest	銀行利息	250	1293.56	1,000
Total Receipts	總收入	152750	165035.44	200,800.00
Payments 開支				
Pastoral workers & helpers expenses sub-total	教牧同工及開支小計	78920	71642.14	105,220.00
Staff salary and PAYE	薪津	70000	64588.14	86,000
Job related expenses	工作開支	3600	3213	7,500
Conference and training	營會及退修	1000	0	1,000
Recruitment cost	聘牧費用	0	0	600
HMRC related cost, Pension	教牧同工稅,退休金	1500	0	1,500
Accounts/Admin cost	帳/管理費用	320	288	320
Theology student placement programme		2500	3553	8,300
Church Rental	教會租堂費	29500	28953.67	45,143.00
Tyndale Rent	主日會堂	8400	9000	12,000
Family camp retreat	活水會堂	2800	4590	3,850
Broadmead Rent	以諾小組會堂	2000	166.67	2,000
Little Stoke Baptist Church (Timothy)	提摩太團契會堂	2600	2600	1,500
Portishead fellowship (Portishead Methodist Church)		1500	450	1,300
Morning (Coniston)		0	830	8,840
SYS (Woodlands)		5600	4956	3,928
City Church (Cannan)		1500	1610	3,500
Sister group (LSCH)		2000	1440	1,755
EM YFF (CTK)				600
Pendennis Church (CM worship team)		1500	1695	2,000
一迦人 Bradley Stoke BIO (CTK)				720
Rooted (LSCH)				3,150
Sunday service expenses	主日開支小計	4500	4738.3	4,500.00
Speakers' fees	外來講員費	2500	3040	2,500
Refreshments / meals	茶點	2000	1698.3	2,000
Other Operational expenses	運作開支小計	6370	6449.33	7,055.00
Insurance	保險	750	872.1	1,000
Music Licence	音樂及其他版權費	820	1582	1,600
OP.Gifts	禮物	0	0	0
Photocopy&Stationary	影印費及文具	200	373.06	250
Fittings and Furnitures	家具和維修裝置	500	759.7	750
Church calendar	教會月曆	400	337.5	400
Website hosting	網站年費	150	0	150
Leaders DBS check	領袖DBS檢查	500	267.5	555

Thank you & business card printing	印刷感謝咭及名片	50	0	50
Constitution amendment fee	會章更改費用	0	0	0
Miscellaneous Bible & Books	雜項	500	619.47	500
Church software license	電腦軟件開支	300	0	300
ICO registration fee	ICO 主冊費	2000	0	0
CIO fee	CIO	0	1170	1,300
First aid course	急救課程	200	468	200
Outreach Expenses	外展開支	5700	2227.11	2,200.00
Church Celebration Expenses	教會慶祝活動	1500	145.75	1,500
New Year Celebration	農曆新年	500	145.75	500
Anniversary Celebration/Baptism	週年或浸禮	500	0	500
Christmas Celebration	聖誕	500	0	500
Summer Outings	夏季旅行	200	0	200
SOP Evangelising concert	讚美之泉佈道音樂會	2000	2081.36	0
Other evangelising event (NIM)	其他外展活動	2000	0	500
Training expenses	培訓開支	2000	222.19	1,000.00
Family camp retreat	家庭營	0	0	0
Leaders' training day	領袖培訓日	1000	0	500
Other Training	其他培訓	1000	222.19	500
Retreats cost	教會營會	0	0	0
Ministries expenses	事工開支	9845	4760.86	8165
CM Expenses	廣東話事工開支	3950	2389.14	5,580.00
CM.Evangelistic Event	佈道活動	500	72.67	2,000
CM.Workshop	工作坊	500	0	500
CM.Social	聯誼活動	0	0	200
CM.PA & Computer	PA及電腦	1000	999.95	200
CM.Worship Team	敬拜組	0	22.86	300
Timothy fellowships Expenses	提摩太團契	400	0	340
TF.Gifts	禮物	0	0	0
TF.Rents	團契租堂費	0	0	0
TF.Speaker's fee	外來講員費	200	0	140
TF.Resource and materials	書籍及材料	200	0	200
TF.Leaders bonding				200
Living Water fellowships Expenses	活水團契	850	1163.68	960
LWF.Welcoming evening	迎新晚會	200	323	450
LWF.Leaflet printing	印刷單張	50	0	
LWF.Social	聯誼活動	50	35.52	
LWF.SEEC subsidies	營會資助	200	430	200
LWF.Bath fellowship joint				110
LWF.Gifts	禮物	0	0	
LWF.Instrument & Equipment repair	樂器及電腦維修	150	0	
LWF.Retreats	團契營會	200	375.16	200
Broadmead group Expenses	以諾小組	500	129.98	500
Enoch. Rents	團契租堂費			
BMG.Workshop	工作坊	500	0	500
Sister group Expenses	姐妹組	200	0	0
Speaker's fee	外來講員費	200	0	0
Bradley Stoke Cantonese group				80
Mic & misc				80
Portishead fellowship				300
Speaker & misc expenses				300
EM Expenses	英語事工開支	860	47.89	810.00
EM.Workshop	工作坊	300	0	120
EM.Retreat/ Conference subsidies	退修或營會資助	100	0	0
YF .Rents	團契租堂費			0
EM.Social	聯誼活動	100	0	50
EM.PA & Computer	PA及電腦	130	0	130
EM.Worship Team	敬拜組	100	47.89	0
EM.Equipment	器材	0	47.89	0
EM.Training (Subsidies & materials)	培訓及資助	100	0	0
Lighthouse fellowships Expenses	英文團契	80	0	90
LHF.Social	聯誼活動	60	0	70
LHF.Books & gifts	書籍及禮物	20	0	20

LHF.Subsidies	資助	0	0	0
YFF				420
Social				200
Teaching material				20
Workshop				200
EM Student Group	英文學生	50	0	0
SG.Books & Supplies	書籍	0	0	0
SG.Meals	晚餐資助	50	0	0
MM Expenses	普通話事工開支	2025	233.06	1,275.00
MM.Evangelistic Event				300
MM.PA & computer	PA及電腦	150	145	100
MM.Worship Team	敬拜組	0	13.99	0
MM.Social	聯誼活動	100	24.07	50
MM.Workshop	工作坊	0	0	75
MM.Bible camp subsidies	營會資助	200	50	200
MM training				50
Canaan Expenses	迦南團契	1500	50	500
CNF Christmas				100
CNF.Evangelising evening from COCM	佈道晚會	300	0	400
CNF.Leaflet printing	印刷單張	0	0	0
CNF. Rents	團契租堂費	1000	50	0
CNF.Social	聯誼活動	200	0	0
CNF.Bible camp subsidies	營會資助	200	50	0
MM Family group & Elijah fellowship	家庭組及以利亞團契	75	0	0
MM.Books	書籍	75	0	0
Sunday School Expenses	主日學	1830	465.15	
SS.Teaching material & craft supplies	書籍及手工	250	565.15	
SS.Refreshments	茶點	50	0	
SS.Christmas event & award	聖誕活動	250	0	
SS. Party	活動	250	0	
SS. Summer activity	夏季活動	830	100	
SS.Equipment	器材	0	0	
SS. Training	培訓	200	0	
Youth Group Expenses	青年組	1180	1625.62	
YG.Conference subsidies	營會資助	300	0	
YG.Social	聯誼活動	380	146.73	
YG.Books & supplies	書籍	200	42.13	
Rooted Rents	租堂費			
Teaching material & craft supplies	書籍及手工	300	0	
CYM				12,910.00
SYS speaker fee				200
SYS snacks				520
SYS Christmas gifts				200
SYS resources and training				500
SYS other gift				100
SYS PA equipment				100
LIFE material				640
LIFE snacks				120
LIFE birthday presents				240
LIFE resources and training				70
LIFE awards				125
LIFE PA equipment				100
LIFE Summer camp - venue, material, food				970
LIFE picnic				50
LIFE Christmas - present, food				290
LIFE training - safeguard				70
LIFE training - teacher / leaders / parents				700
LIFE - teacher & leader social				50
AM - PA equipment				100
AM - material				480
AM - birthday present				240
AM - awards				125
AM - snacks				240

AM - picnic				50
AM - Christmas				280
AM - CNY				40
AM - Training				100
AM - teacher & leader social				50
Rooted - PA equipment				100
Rooted - Christmas presents				100
Rooted - Training				60
Rooted - Dinner				2,700
Rooted - Social / badminton				3,200
Total payment	總開支	136835	118993.6	185,693.00
Rental credit		0	0	0
Surplus/(Deficit) before transfer	撥款前之剩餘/(赤字)	15915	46041.84	15,107
Total transfer (to)/from other funds	總(撥入)/調出各個基金			
		17136	17136	(19,836)
Transfer to Mission fund	撥入差傳佈道基金	13800	13800	(16,500)
Transfer to charity fund	撥入慈惠基金	336	336	(336)
Transfer to Education fund	撥入神學基金	0	0	0
Transfer to Church building fund	撥入建堂基金	0	0	0
Transfer to Local pastoral worker retired support fund	撥入本地退休牧師基金	3000	3000	(3,000)
Rental credit				
Balance b/f from last year	去年經常費剩餘	138619.03	138619.03	167,524.87
Cumulative balance	總經常費剩餘	137398.03	167524.87	162,796.87



CHARITY COMMISSION
FOR ENGLAND AND WALES

Independent examiner's report on the accounts

Section A Independent Examiner's Report

**Report to the trustees/
members of**

Charity Name
Bristol Chinese Christian Church

**On accounts for the year
ended**

2022/2023	Charity no (if any)	1058943
-----------	--------------------------------	---------

Set out on pages

(remember to include the page numbers of additional sheets)

I report to the trustees on my examination of the accounts of the above charity ("the Trust") for the year ended 28 / 02 /2023.

**Responsibilities and
basis of report**

As the charity's trustees, you are responsible for the preparation of the accounts in accordance with the requirements of the Charities Act 2011 ("the Act").

I report in respect of my examination of the Trust's accounts carried out under section 145 of the 2011 Act and in carrying out my examination, I have followed all the applicable Directions given by the Charity Commission under section 145(5)(b) of the Act.

**Independent
examiner's statement**

[The charity's gross income exceeded £250,000 and I am qualified to undertake the examination by being a qualified member of [insert name of applicable listed body]]. *Delete [] if not applicable.*

I have completed my examination. I confirm that no material matters have come to my attention in connection with the examination (other than that disclosed below *) which gives me cause to believe that in, any material respect:

- the accounting records were not kept in accordance with section 130 of the Charities Act; or
- the accounts did not accord with the accounting records; or
- the accounts did not comply with the applicable requirements concerning the form and content of accounts set out in the Charities (Accounts and Reports) Regulations 2008 other than any requirement that the accounts give a 'true and fair' view which is not a matter considered as part of an independent examination.

I have no concerns and have come across no other matters in connection with the examination to which attention should be drawn in this report in order to enable a proper understanding of the accounts to be reached.

* Please delete the words in the brackets if they do not apply.

Signed:  Date: 4/04/2023

Name: Wai Man Tao

Executive Committee Candidates 執委會候選人



2023/24 BCCC Executive Committee Nominee Information Form **2023/24 年度布里斯托華人基督教教會執事會提名人自我陳述書**

The Church Executive Committee welcomes your candidature for election of the Executive Committee this year. In order to inform Church members of yourself before the vote and facilitate the election of suitable candidates prayerfully, you are required to provide some brief information and make a statement as outlined below. ***Please return this completed nominee information form TOGETHER WITH THE SIGNED NOMINATION FORM to the current Executive Committee via email or handed in person by 4:00 pm on 30th April, 2023 at the latest.***

執事會僅代表教會歡迎你參與今年度執事會的選舉，為了能順利地選出合神心意的執事會成員，提名者需寫出一些自我陳述，讓會友們對你有基本的認識。請在 **2023年4月30日下午4:00前** 把這份填妥的自我陳述書連同已簽署好的提名表格透過電郵或親身提交給現任執事會。

Name 姓名: 邵子晴
BCCC member since 加入會友日期: 2009 5月
Date of accepting Christ as personal Saviour 信主日期: 2007 8月
Date of baptism 受洗日期: 2009 5月

1. How is your devotional, prayer and Bible reading life currently? 最近你的靈修禱告讀經生活如何?

~ 每日禱告, 每週 3-4 次靈修讀經

2. What do you think your spiritual gifts are? 你認為你的屬靈恩賜是什麼?

~ 音樂事工, 籌劃, 文書, 溝通

3. What is your burden for the Church? 你的事奉負擔:

~ 教會的合一, 未來的發展

4. How are you serving the Church currently? 目前在教會參與的事奉有:

~ 廣東話堂敬拜組, 提摩太團契, CIO 團隊

5. What are your reasons for putting yourself forward for election to become an Executive Committee member? 你參選教會今年執事會的原因是什麼?

~ 用神給我的恩賜協助教會更有效彼此: 溝通並合一- 跟隨神

6. According to clause 7.3.8 of the Church Constitution, please indicate if you would serve a term of one year or two years. 根據會章條文7.3.8, 請注明您是會擔任一年或兩年的任期。

~ 一年

Signature 簽名:

Date 日期:

1/4/2023



布里斯托華人基督教教會
Bristol Chinese Christian Church
生願建道·信願聖潔
Rooted in Christ, Established in Faith

2023/24 BCCC Executive Committee Nominee Information Form
2023/24 年度布里斯托華人基督教教會執事會提名人自我陳述書

The Church Executive Committee welcomes your candidature for election of the Executive Committee this year. In order to inform Church members of yourself before the vote and facilitate the election of suitable candidates prayerfully, you are required to provide some brief information and make a statement as outlined below. **Please return this completed nominee information form TOGETHER WITH THE SIGNED NOMINATION FORM to the current Executive Committee via email or handed in person by 4:00 pm on 30th April, 2023 at the latest.**

執事會僅代表教會歡迎你參與今年度執事會的選舉，為了能順利地選出合神心意的執事會成員，提名者需寫出一些自我陳述，讓會友們對你有基本的認識。請在 **2023年4月30日下午4:00前** 把這份填妥的自我陳述書連同已簽署好的提名表格透過電郵或親身提交給現任執事會。

Name 姓名: Judy Ho
BCCC member since 加入會友日期: 04-1999
Date of accepting Christ as personal Saviour 信主日期: 1997
Date of baptism 受洗日期: 04-1999

1. How is your devotional, prayer and Bible reading life currently? 最近你的靈修禱告讀經生活如何?

禱告、禱告、靈修和閱讀其他屬靈書籍

2. What do you think your spiritual gifts are? 你認為你的屬靈恩賜是什麼?

鼓勵肢體一起學習事奉，關懷各年齡階的人，傳福音和接待。

3. What is your burden for the Church? 你的事奉負擔:

「橋樑」：傳福音，既搭彼此，以生命影響生命。

4. How are you serving the Church currently? 目前在教會參與的事奉有:

兒童主日學導師。在不同事工的家庭去探訪和關懷。

5. What are your reasons for putting yourself forward for election to become an Executive Committee member? 你參選教會今年執事會的原因是什麼?

原因是來自上帝的感動和教會的需要。

6. According to clause 7.3.8 of the Church Constitution, please indicate if you would serve a term of one year or two years. 根據會章條文7.3.8, 請注明您是會擔任一年或兩年的任期。

Signature 簽名:

Judy Ho

Date 日期:

02-04-2023

2023/24 BCCC Executive Committee Nominee Information Form
2023/24 年度布里斯托華人基督教教會執事會提名人自我陳述書

The Church Executive Committee welcomes your candidature for election of the Executive Committee this year. In order to inform Church members of yourself before the vote and facilitate the election of suitable candidates prayerfully, you are required to provide some brief information and make a statement as outlined below. ***Please return this completed nominee information form TOGETHER WITH THE SIGNED NOMINATION FORM to the current Executive Committee via email or handed in person by 4:00 pm on 30th April, 2023 at the latest.***

執事會僅代表教會歡迎你參與今年度執事會的選舉，為了能順利地選出合神心意的執事會成員，提名者需寫出一些自我陳述，讓會友們對你有基本的認識。請在 **2023年4月30日下午4:00前** 把這份填妥的自我陳述書連同已簽署好的提名表格透過電郵或親身提交給現任執事會。

Name 姓名: Kevin Tze Chun Ip
BCCC member since 加入會友日期: Dec 2013
Date of accepting Christ as personal Saviour 信主日期: 2005
Date of baptism 受洗日期: 08/12/2013

1. How is your devotional, prayer and Bible reading life currently? 最近你的靈修禱告讀經生活如何?

Daily reflection on God's word (prayer & devotion), with weekly bible study

2. What do you think your spiritual gifts are? 你認為你的屬靈恩賜是什麼?

Organisation, communication & planning

3. What is your burden for the Church? 你的事奉負擔:

Support the church to have a clear united vision

4. How are you serving the Church currently? 目前在教會參與的事奉有:


Worship team, Host, translation, LWF advisor

5. What are your reasons for putting yourself forward for election to become an Executive Committee member? 你參選教會今年執事會的原因是什麼?

Calling from God in scripture

6. According to clause 7.3.8 of the Church Constitution, please indicate if you would serve a term of one year or two years. 根據會章條文7.3.8, 請注明您是會擔任一年或兩年的任期。

One year

Signature 簽名:  Date 日期: 05/04/23

2023/24 BCCC Executive Committee Nominee Information Form
2023/24 年度布里斯托華人基督教教會執事會提名人自我陳述書

The Church Executive Committee welcomes your candidature for election of the Executive Committee this year. In order to inform Church members of yourself before the vote and facilitate the election of suitable candidates prayerfully, you are required to provide some brief information and make a statement as outlined below. **Please return this completed nominee information form TOGETHER WITH THE SIGNED NOMINATION FORM to the current Executive Committee via email or handed in person by 4:00 pm on 30th April, 2023 at the latest.**

執事會僅代表教會歡迎你參與今年度執事會的選舉，為了能順利地選出合神心意的執事會成員，提名者需寫出一些自我陳述，讓會友們對你有基本的認識。請在 **2023 年 4 月 30 日下午 4:00 前** 把這份填妥的自我陳述書連同已簽署好的提名表格透過電郵或親身提交給現任執事會。

Name 姓名: Wing Lenng Wong 黃永亮
BCCC member since 加入會友日期: 2004
Date of accepting Christ as personal Saviour 信主日期: 06/10/2000
Date of baptism 受洗日期: 09/05/2004

1. How is your devotional, prayer and Bible reading life currently? 最近你的靈修禱告讀經生活如何?
I read the Bible, and have prayer time with God. Attend fellowship regularly
定期讀經, 靈修和向神禱告, 和參與團契
2. What do you think your spiritual gifts are? 你認為你的屬靈恩賜是什麼?
Serving and encouraging
服侍和勸勉
3. What is your burden for the Church? 你的事奉負擔:
Work together with brothers and sisters to build up BCCC 與弟兄姐妹一同建立 BCCC
work on C20 transition, 協助教會轉型為 C20
4. How are you serving the Church currently? 目前在教會參與的事奉有:
translation team, MM leader, EC member
口譯粵語, 普通話組領袖, 執委會成員
5. What are your reasons for putting yourself forward for election to become an Executive Committee member? 你參選教會今年執事會的原因是什麼?
To build up BCCC to be a Godly church
使 BCCC 成為一間以神為中心的教會
6. According to clause 7.3.8 of the Church Constitution, please indicate if you would serve a term of one year or two years. 根據會章條文 7.3.8, 請注明您是會擔任 一年或兩年 的任期。
One year 一年

Signature 簽名: Wing Lenng Wong Date 日期: 6 Apr 23

Ballot Paper 選票 (Sample 樣本)

Bristol Chinese Christian Church AGM 2023 布里斯托華人基督教會二〇二三年週年會友大會 Ballot Paper 選票

Voting Instruction and information 投票指示和須知

1. A simple majority of supporting votes is required to pass motions below.
以下動議必須得到超過一半的出席會友大會人數支持才能通過。
2. To support this motion, please put a tick 「√」 in the 'YES' box.
在支持方格內打「√」號，視為支持動議。
3. To NOT support this motion, please put a tick 「√」 in the 'NO' box.
在不支持方格內打「√」號，視為不支持動議。
4. Marking both boxes or not marking any boxes invalidates the vote in that motion.
同時在兩個方格內打號或不於任何方格內打號，該動議視為廢票。

Motion 1 動議一: Do you accept the Treasurer's report of 2022/23? 你是否接受二〇二二至二三年度之司庫報告?

Yes 支持 No 不支持

Motion 2 動議二: Do you approve the 2023/24 Church budget? 你是否贊成二〇二三至二四年度之財政預算?

Yes 支持 No 不支持

Motion 3 動議三: Election of 2023-24 Executive Committee members 2023/24年度執委會成員選

Brother Brian Siu 邵子晴弟兄 (to serve 1 year till AGM 2024 事奉1年至2024年年度大會為止)

Yes 支持 No 不支持

Sister Judy Ho 何葉月兒姊妹 (to serve 2 year till AGM 2025 事奉2年至2025年年度大會為止)

Yes 支持 No 不支持

Brother Kevin Ip 葉子雋弟兄 (to serve 1 year till AGM 2024 事奉1年至2024年年度大會為止)

Yes 支持 No 不支持

Brother Wing Leung Wong 黃永亮弟兄 (to serve 1 year till AGM 2024 事奉1年至2024年年度大會為止)

Yes 支持 No 不支持

Motion 4 動議四: Do you approve the appointment of brother Franky Miu as the BCCC 2023/24 Internal Auditor?

你是否同意委任苗延建弟兄作為教會二〇二三至二四年度之核數員?

Yes 支持 No 不支持

BRISTOL CHINESE CHRISTIAN CHURCH

England & Wales - Charity number 1058943

Accounts



布里斯托華人基督教會
Bristol Chinese Christian Church
生根建造 · 信心堅固
Rooted in Christ, Established in Faith

Bristol Chinese Christian Church

布里斯托華人基督教會

2022 Annual General Meeting Report

2022 年週年會友大會報告

24th April 2022

2022 年 4 月 24 日

2022 BCCC Annual General Meeting 週年會友大會

Agenda 議程 Time 時間: 3:45 – 5: 10pm

Time 時間	Items 事項	Responsible 負責人
3:45 – 3:50	Opening prayer & introduction 禱告與序言	CW(KI)
3:50 – 4:00	Registration 點名	BL(KI)
4:00 – 4:10	Pastoral Report 教牧報告	CW(KI)
4:10 – 4:25	EC Treasurer’s Report 執委會司庫報告	MH(KI)
4:25 – 4:45	Q&A 發問時間	All(KI)
4:45 – 4:55	Voting & counting of votes 投票和點票 1. Voting motions 投票動議 2. Voting instructions 投票說明 3. Counting of votes 點票 - Vote counting 點票: SL, SM - Vote verification 核票: AN	MK(KI)
4:55 – 5:00	EC Chairperson’s Report 執委會主席報告	BL(KI)
5:00 – 5:05	Announcement of voting results 宣佈投票結果	MK(KI)
5:05 – 5:10	Closing prayer 結束禱告	MC(KI)

Key 簡稱符號:

Rev. Irene Chan (IC), Ps. Martin Choi (MC), Ps. Chee Kiat Wai (CW), Brian Siu (BS), Benson Lai (BL), Michael Ho (MH)

Translator 翻譯: Kevin Ip (KI)

Vote counter 點票員: Steph Leung (SL) - Member & Sam Man (SM) - Non-member

Vote verification 核票員: Alan Ng (AN)

2021/22 Annual Pastoral Report 2021/22 年度教牧報告

First, thank God for empowering His servants (Pastors Irene, Wai & Martin) to continue serving in BCCC, working with brothers and sisters under the lordship of our Lord Jesus Christ. Under the leadership of the Lord, our pastors and brothers and sisters have worked well together for the Lord. In the past year, the church has continued to be affected by the new coronavirus, but since October 2021, the church has resumed physical Sunday service, and due to the increase in the number of people participating in the service, the church has also opened a 4:30 pm Cantonese service, although the number of participants is only 30-40 at the moment.

We hope that as more new immigrants from Hong Kong come to settle in Bristol or neighbouring areas, the number of participants will continue to grow in the near future. Currently we also encourage brothers & sisters to switch from online to physical Sunday service so as to enhance their fellowship together. We thank God's lead for the smooth running of Cantonese Ministry, English Ministry and Mandarin Ministry physical services.

Due to the limited space of Tyndale Baptist Church, our church is also actively looking for other properties that can be used for Sunday service and fellowship meetings. We believe that if we continue to pray, God will provide a larger and more suitable venue for the use of the church. Except for a few fellowship groups, most of the fellowships have already resumed physical gatherings, and the number of participants has increased at the same time.

Since last year, four H.K. new immigrant groups have been established, respectively in Portishead, Bath/Keynsham, Shepton Mallet/Trowbridge/Chippenham and Bradley Stoke areas. The fellowship in Bradley Stoke has also successfully partnered with the EM Young Family Fellowship, they now gather in the same place and hopefully they can have cross ministry opportunities in the future.

The Children and Youth Ministry (CYM), which many leaders care for, has experienced ministry growth and adjustment. The CYM now has Children Sunday School up to Year 6, Rooted Fellowship on Saturday nights, and the newly started Sunday BCCC Youth Service from 2pm to 4pm. We give thanks to God, for He has led the teachers, the team and the committee to work together and bring growth in CYM ministry. May God gain His glory from the ministries.

In the past year, our church has seen that many new immigrants from Hong Kong have settled in Bristol or nearby areas. The church in the near future is eager to use more human and material resources to serve the new immigrants. So far, we have contacted 254 new immigrant families and about 200 of them have arrived in Bristol or nearby areas. It is anticipated that more families will come in May-August 2022. About half of the brothers and sisters of the new immigrant families who have arrived and started to participate in the church's worship and fellowship meetings. We are also grateful for the Church brothers and sisters who have actively served them, especially the new friends who just moved to Bristol.

We can see that maybe in the next four years, new immigrants will be one of the very important ministries of the church. In the past year, our church and Broadmead Baptist Church worked together to hold an English conversation class and an English Alpha course for new immigrants, each course with about 30 people attending, attracting half of the non-believers to participate as well. Thanks to our Lord! Among them, there was a new participant who has committed to our Lord Jesus Christ. At the same time, there is also a new believer each in the English Ministry and the Mandarin Ministry.

We can see that God is working among different people groups to lead them to Him. In the coming year, the church will continue to cooperate with local churches to hold English conversation classes and English Alpha courses to advance evangelism. On May 21st this year, our church, UKHK and local churches will hold a large Friendship Festival at College Green in Bristol. It is anticipated that 500 new immigrants from Hong Kong and 500 locals will participate.

The Church will encourage more to take part in serving the society. We are now serving the homeless, and the annual Bristol Noise community service event. May BCCC partner more with local churches

and Christian organisations, so that we can effectively bring the Gospel of Jesus Christ to the communities.

Looking ahead, BCCC can:

- 1) Willingly receive the training as Jesus' disciples through the biblical teaching from church fellowships, the influence of spiritual leaders and the build up of strong spiritual relationships among each other.
- 2) Work together to receive new friends who will move to Bristol.
- 3) Work together and actively partner with more local Christian churches, to witness the Gospel to communities in Bristol.
- 4) Connect and bond more with local pastoral leaders, establish a partnership with them, and work to do the task that God has given to the churches in Bristol.
- 5) Keep looking to God in His provision of a place of gathering, so we can revive the Gospel together there. May God's wonderful will be done in all these.

Finally, we would end with Ephesians 4:16: "From him the whole body, joined and held together by every supporting ligament, grows and builds itself up in love, as each part does its work." Pray that God will continue to use the pastoral team, the executive committee, the leaders of the sub-committees, brothers and sisters, so that they can use their different gifts to build the church.

May brothers and sisters grow together in the Lord and are willing to accept training to become disciples so that the church can continue to grow and preach the gospel and glorify the name of our Lord in Bristol and neighbouring areas! May grace and peace be with you from God our Father and Lord Jesus Christ! Amen!

感謝神!讓僕人 Martin 傳道、韋傳道和 Irene (陳月明牧師)繼續在布里斯托華人基督教會侍奉，在主的帶領下牧者們與弟兄姊妹一同為主作工。過往一年，教會繼續受新冠狀病毒的影響，但是從 2021 年 10 月份開始，教會已恢復了實體崇拜，並且因參與實體崇拜的人數增長，教會亦開設一堂四時三十分鐘的廣東話崇拜，雖然暫時參加人數只有 30-40 人，盼望隨著香港新移民陸續來到布里斯托或鄰近地區定居，在未來的日子，參與崇拜人數會有繼續增長，我們同時亦鼓勵現時正在網上參加崇拜的弟兄姊妹回復實體崇拜，增加肢體相交的機會。感恩神的帶領，教會的廣東話、英語和普通話的三語崇拜都可以順利進行。因著 Tyndale 教會場地使用的限制，教會現階段亦積極尋找物業，我們相信繼續禱告，上帝必然供應更大更合適的場地給教會崇拜和小組聚會之用。至於教會小組團契方面，現時大部份都恢復了實體聚會，參加人數同時有所增長，從去年開始亦加設了四個新移民小組，分別在 Portishead, Bath/Keynsham, Shepton Mallet/Trowbridge/Chippenham 和 Bradley Stoke 等地方。Bradley Stoke 的小組更是併英文的 Young Family Fellowship 合用同一個地點，盼望小組以後可以有跨語言方式團契的機會。

同時，許多領袖關心的兒童及青少年事工也經歷了事工調整和成長。這事工現在除了星期日的兒童主日學、星期六晚的 Rooted 青少年團契以外，還剛開始了星期日 2 點到 4 點，教會正式的青少年崇拜。感恩神，在整個進展的過程中帶領，讓老師們、帶領的事工委辦、和服事團隊都經歷成長。願主繼續從這個事工裡得祂自己的榮耀。

在過往一年裏，教會眼見有不少香港新移民已或將會定居於布里斯托或鄰近地區，教會渴望短暫的未來運用多些人力和物力去侍奉新移民，到現在為止，我們已累計接觸了 254 個新移民家庭，當中約有 200 個新移民家庭已到達布里斯托或鄰近地區，未來 5 到 8 月份內將會有更多家庭來臨，已來臨的新移民家庭弟兄姊妹中，約半數開始參加了教會的崇拜和團契聚會。除此以

外，我們感恩教會的一些弟兄姐妹願意更主動地付出去接待不同的弟兄姐妹，尤其是剛搬遷到 Bristol 的新朋友。可見未來 4 年，新移民是教會其中一項很重要的事工，大部份新移民是未得之民，他們亦是教會傳福音的對象。在過往一年裏，教會和 Broadmead Baptist Church 合作舉辦英語會話班和英語啟發課程，各出席人數約有 30 人，吸引了一半未信主的朋友參加，感謝主！當中有一位新朋友決志信主。同時，在英文的事工也和中國大學生當中，個別有一位剛信主的人。我們看到神在不同的群體當中，祂都帶領人信主。在未來一年裏，教會繼續與本地教會合作，舉辦英語會話班和英語啟發課程，推動福音事工。在本年五月二十一日，教會與 UKHK 和本地教會將在 Bristol 的 College Green 舉辦一個大型 Friendship Festival，預計有 500 香港新移民和 500 本地人參加。教會也將積極地參與社會服務事工，其中有向街頭露宿者的服事，還有一年一度 Bristol Noise 社區服務的配搭。盼望與當地教會和機構更多的配搭，可以達到向社區見證耶穌基督的福音的目的。

展望未來，

- 一) 教會繼續透過團契提供教導、領袖的影響和屬靈關係的建立，願意接受栽培作主的門徒，一起順服神。
- 二) 教會一起服事到 Bristol 的新移民朋友。
- 三) 教會也將與當地教會有更多接觸和配搭的事工，向社區見證福音。
- 四) 教會有機會透過與當地牧者的聯繫，與當地教會建立更頻密的屬靈合作，做成神預備給 Bristol 的工作。
- 五) 教會繼續仰望神提供神所預備的場所，在那裡一起興旺福音。求主在这一切的事上成就祂的美意。

感謝上帝繼續同在，帶領教會，讓弟兄姐妹繼續回應教會本年度的主題「謹聽主言，為主守望」，共同堅忍，保守大家屬靈的聚會。不但弟兄姐妹們信心沒有因此沮喪跌倒，還有部分弟兄姐妹得到造就、成長。上帝仍然引領著我們，加上弟兄姊妹和牧者們同心努力，教會事工能繼續進行，崇拜和團契聚會仍繼續在網上運作，真實體現「為要成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體。」(以弗所書 4:12)。求神繼續大大使用教牧同工們、執委們、各分委會領袖及弟兄姊妹，叫他們能運用各樣的恩賜發展教會事工，盼望弟兄姊妹能在主裏一起成長，教會更能得以持續增長，在布裡斯托和鄰近地區，傳揚福音，榮耀主名！願恩惠、平安從神我們的父和主耶穌基督歸與你們！阿們！

Ps. Martin M.F. Choi 蔡明發傳道 | Ps. Chee Kiat Wai 韋智杰傳道

Annual Chairperson's Report 年度主席報告

Shalom Brothers and Sisters of BCCC,

May the grace and peace of our Lord Jesus Christ be with you all.

Let us look at some of the key events in the year 2021/2022:

25/04/2021	The 2021 Annual General Meeting (AGM) was held virtually, annual finance accounts and budgets were approved by church members. With brother Brian intending to step down, we once again did not have sufficient number of nominations joining the Executive Committee (EC), the EC election was postponed for an additional period of 6 months.
09/05/2021	We had our Children's and Youth Ministry (CYM) week where we promoted and emphasizes the importance of next generation ministries and the teaching of our faith to the next generation. We also encouraged more brothers and sisters to serve in this ministry.
27/06/2021	Our second Church Strategy planning meeting was held virtually. Leaders from fellowship groups and serving teams attended and followed up from the previous meeting using the communication platform to suggest possible areas of focus and need in our church's overall direction.
20/07/2021	Our church property seeking team and the Church Council has launched the initial pledge for the bidding of a potential church property. Although in the end it was unsuccessful. We have highlighted the lessons learned and re-assess our approach to church property purchasing.
01/08/2021	Our first time for our Sunday serving members returning to Tyndale Baptist Church for a live broadcasted service.
26/9/2021	The first Special General Meeting (SGM) was held virtually, where the brother Wing Leung Wong, sister Mona Kou, brother Michael Ho and I was elected as EC members and formed the 2021/2022 EC. Brother Wyman Tao was elected as internal auditor.
10/10/2021	Our first physical Sunday Services was held. Under the COVID restrictions imposed by the government and the recommendations by Tyndale Baptist Church, the Church Council has decided to introduce a sign up system to limit the number of attendees to the physical gathering.
26/12/2021	We held a Christmas Sunday Activity 'Emmanuel', involving a mixture of games, prayer, social gathering
09/01/2022	We started holding an additional Cantonese Service at 4:30pm to cater for the increasing number of attendees competing for limited seats at 2pm and for the increasing Cantonese speaking congregant members.
16/01/2022	Our third Church Strategy planning meeting was held virtually. From the areas of focus given from the second meeting, we encouraged further discussion among leaders in these specific areas and to seek God's promises in these areas to encourage our serving teams to continue to serve.
30/01/2022	We had a Chinese new year celebration physically following the Sunday Service as an

	opportunity to invite friends and family to hear the gospel.
20/03/2022	After two years of celebrating our church anniversary virtually, this years anniversary we could celebrate it physically with refreshments after the 2pm service. Brother Matthew Ng has also kindly prepared a celebration video for us to enjoy and count God's blessings.
27/03/2022	Our first physical children's performance at Tyndale's main hall since the COVID lockdown happened on Mother's Day service.
03/04/2022	Our growing number of children and youths in CYM has lead to the starting of a new youth Sunday Service at Woodlands.
24/04/2022	The 2022 AGM was held physically after 2pm service for presentation of annual reports, financial accounts and budget reports and voting for the next EC.

Our Pastors

We thank the Lord for His continual provision to our church!

Within the Pastoral Team, Rev Irene Chan, who is our Pastoral Advisor, will continue to support BCCC and surrounding churches; whilst Ps. Martin Choi and Ps. Chee Kiat Wai are continuing as full-time pastors of BCCC.

Within the Pastoral Team, all three Pastors will be supporting each other in all aspects of leading the church.

Ps. Choi will work to encourage and nurture the Cantonese Ministry (CM) and in providing support to the newly set up small groups of predominantly new arrivals to the UK. Ps. Wai will work to encourage and nurture English Ministry (EM) and Mandarin Ministry (MM). Both Pastors will continue to support the development of Children and Youth Ministry (CYM) as well as the integration of New Immigrant Ministry (NIM) into the rest of the church.

Our Members

It is not surprising to see that our average Sunday attendance has increased significantly, not only in the CM, but also in EM and MM. Praise the Lord for adding more numbers to our congregation. Church membership however has not followed the trend, and has a stable increase. As the majority of the new congregants are new arrivals to the UK from Hong Kong. One of our main focuses will be to encourage and support the integration of their spiritual life with BCCC's church life and to encourage them to become members of our church.

The Church Council will continue to maintain a transparent and open means of communication with our members on any matters of our church, as we are going through some exciting and busy times with growing ministries. Now that we have returned to physical services, the Church Council can once again be approached physically for any feedback on church leadership, although with more new arrivals dividing the attention of the CC with many new developments happening every week in different ministries. So the Church Council will be utilising more of our social media channels, which were initially

set up to manage the communications during the pandemic, to keep all our members up to date with the latest developments and we welcome members to give us feedback via these channels as well.

Post-COVID-19 Planning

Praise the Lord for providing us with brothers and sisters who are gifted in IT, Audio Visual broadcasting and an extremely adaptable pastoral team and serving teams that has kept us virtually gathering to worship and to be encouraged by God's word over the past year. I would like to give thanks to the brothers and sisters that have gone the extra mile in supporting the church during the transitional period from virtual to physical. I would like to particularly thank the Audio Visual team for their hard work and commitment in improving the delivery quality even with limited resources.

Praise the Lord for the allowing us to return to gather face to face to worship together on Sunday and also to meet in our small groups. I would like to thank all the fellowship group leaders for their efforts in adjusting to the new normal, managing the logistics of small group meetings and persisting in facilitating face to face meetings.

New Fellowship Groups

Praise the Lord for also allowing us to finally meet face to face with many of the new arrivals to the UK from Hong Kong which we may have only met virtually in the early part of 2021. Praise the Lord for the opportunity for our church to be a new spiritual home for them. I would like to welcome them once again to BCCC, and express my appreciation to their testimony of strong faith and submission to our Lord's teaching by committing themselves to meeting together and forming small groups, actively engaging in church life and fellowshiping with us.

I pray that our Lord will lead the integration process of the old and the new members in coming together as one in due time. That we may act as Ephesians 4:4-6 reminds us *"There is one body and one Spirit, just as you were called to one hope when you were called; one Lord, one faith, one baptism; one God and Father of all, who is over all and through all and in all."* to bring the good news to the lost in Bristol, regardless of whether they are recent arriving BN(O) holders from Hong Kong or not.

Church property

I would like to thank the church property seeking team for their efforts in progressing with the building fund pledge, search for potential buildings and the recommendations to the CC on various other administrative issues. I am grateful for brothers and sisters willingness to offer their gifts and talents in this area for the glory of God. There is no doubt that our growing need for our own space for fellowshiping and worshipping has been expedited in the past year. It is a joy to see many of our children, youth and families needing additional space for gathering. We will continue to work with the church property seeking team in the coming year and in God's timing, may we find the suitable property that our Lord has prepared for us.

Future Outlook

With the growing needs as mentioned above, it is only natural to assume that the major focus of the coming year would be on finding a suitable building, training and recruiting leaders for the next generation ministries, developing and supporting the new Cantonese speaking fellowship groups. Rightly so and without a doubt these would be the key events to take place in the coming year. However in terms of our focus as a church, I would like to remind us all of Paul's words inspired by the Holy Spirit to a church richly blessed with God's gift and provisions:

What, after all, is Apollos? And what is Paul? Only servants, through whom you came to believe—as the Lord has assigned to each his task. I planted the seed, Apollos watered it, but God has been making it grow. So neither the one who plants nor the one who waters is anything, but only God, who makes things grow.

May our focus not be the projects we have coming up, but in living out lives rooted in the Word of God, filled with the Spirit and in all circumstances giving thanks to God for our privilege to serve him. May the works of giving all glory to our Lord Jesus Christ, within church ministry or in our daily lives, be our one and only focus for the future.

Personal remarks

Lastly, I would like to thank all our members for all the support they have shown one another and the Church Council over the past year. Throughout the transitions we have experienced, being as disorganised, absent-minded and inexperienced in many areas as I am, I am very grateful to all our members in their support and encouragement to me personally and also the members of the CC through this difficult time. As cliché as it may sound, I would not have been able to serve in this capacity without all of your prayers and support, as I believe that your support is one of the main channels of God's grace in sustaining me. So may we look forward to experiencing more of his grace and peace even in more turbulent times ahead.

In Christ,

Benson Lai (03/04/2022)

BCCC 弟兄姊妹們平安，

願主耶穌基督的恩惠及平安常與您們同在。

以下是我的 2021/22 年度報告。

2021/22 年度重點事項

25/04/2021	2021 年度會友大會 (AGM) 在網上舉行，會友投票通過財務報告和財政預算。隨著邵子晴弟兄任期下台，我們再次沒有足夠的提名加入執行委員會(EC)，EC 選舉被延遲了 6 個月。
09/05/2021	我們舉辦了兒童和青年事工週 (CYM week)，我們宣傳並強調了新一代事工以及對下一代的屬靈教導的重要性。我們也藉此鼓勵更多的弟兄姊妹參與這項事工。
27/06/2021	我們的第二次教會策略發展工作坊在網上舉行。團契小組和事奉團隊的領袖出席並跟進上次工作坊，工作坊為領袖們提供了一個平台去交流，和反映對我們教會整體發展方向的意見。
20/07/2021	我們的物業搜索團隊和教會執委會開始了對購買物業的認獻。雖然最後沒有投標成功。我們總結了經驗中汲取的教訓，並重新評估了我們購買教會財產的流程。
01/08/2021	我們自從封鎖今後的第一次回到 Tyndale Baptist Church 直播週日崇拜。
26/9/2021	第一次特別會友大會 (SGM) 在網上舉行，我和黃永亮弟兄、高小璐姊妹、何偉亮弟兄當選為執委會成員，並組成了 2021/2022 的 EC。
10/10/2021	我們自封鎖今後舉第一次回復實體週日崇拜。我們在政府的疫情限制下和 Tyndale 教會的的指引驅使下，開始了網上報名制度，以限制參加實體聚會的人數。
26/12/2021	我們舉辦了聖誕節的慶祝活動“以馬內利”，活動內容包括遊戲、祈禱、社交聚會。
09/01/2022	我們在下午 4 時 30 分開設了第二場粵語崇拜，以應對在有人數限制下粵語崇拜越來越多的會眾的需求。
16/01/2022	我們的第三次教會策略發展工作坊在網上舉行。從第二次工作坊歸納出的重點領域，領袖們在工作坊中就這些領域上有進一步討論，並一同尋求上帝的應許，以鼓勵我們的事奉團隊繼續服侍。
30/01/2022	我們在主日崇拜後舉行了一個實體的農曆新年慶祝活動，教會亦邀請各人的朋友和家人來聽福音。
20/03/2022	經過兩年在網上慶祝我們的教會週年紀念日，今年的週年紀念日我們可以在下午 2 點崇拜後有茶點招待來朋友們。Matthew 弟兄也為教會準備了一段短片慶祝週年紀念，讓我們數算上帝的祝福。

27/03/2022	自從封鎖令後，第一次在母親節主日的崇拜中，我們在 Tyndale 的大堂有實體的兒童表演。
03/04/2022	我們在兒童及青少年事工 (CYM) 中的人數越來越多的緣故，CYM 搬到 Woodlands Church 開始新的青少年主日崇拜。
24/04/2022	2022 年度會友大會 (AGM) 在第一堂崇拜結束後在大堂實體進行，包括年度報告、並為財政、預算，下一屆執委會成員 (EC) 和內部核數員進行投票。

我們的牧者

感謝主對我們教會不斷的供應！

在教牧團隊內，我們的牧者顧問陳月明牧師將繼續支持 BCCC 和周邊教會。蔡明發傳道和韋智杰傳道則繼續擔任 BCCC 的全職牧者。

在教牧團隊內，三位牧師將在的各個方面相互支持，領導教會。

蔡傳道將致力推廣粵語事工，並為各個新成立的以新移民為主的小組提供支持。而韋傳道將專注於英語事工及國語事工。兩位牧師將繼續支持兒童和青少年事工的發展，以及將新移民事工融入教會其他部門。

我們的會友

隨著我們週日的平均出席人數顯著增加，不僅在粵語事工，而且在英語話普通話事工也有同樣趨勢。感謝主為我們的會眾增加添了人數。教會會友人數卻並沒有跟上趨勢，而是穩定增長。

由於大多數新會眾都是從香港到英國的新移民。我們事工的主要焦點之一是和支援他們的屬靈生命與鼓勵他們在 BCCC 的教會生活中融合，並鼓勵他們成為我們教會會友。

教會執委會將繼續就與我們的成員保持透明和開放的溝通方式，特別我們正在經歷一段刺激和忙碌的時期，事工不斷增長。

儘管更多的新事工可能分薄了教會議會的注意力，因為每週在不同的事工中都有許多新的發展，現在當我們已經恢復了實體崇拜，可以再次親身與各人面對面聯繫，我們十分歡迎任何對教會事工的反饋和意見。

另外，教會執委會將更多地利用我們網上的社交媒體渠道和大家分享資訊和交流。令我們會眾更加了解教會的最新動態，我們亦歡迎會眾通過這些渠道向我們提供意見。

疫情後的規劃

感謝主為我們供應在資訊科技、影音媒體方面有恩賜的弟兄姊妹，和一眾適應力極強的牧者同工和事奉團隊。在過去的一年裡，讓我們維持著有網上崇拜，能領受著神的話語的鼓勵。

我要感謝在從網上過渡到實體崇拜當中，超額地付出來支持教會各樣運作的弟兄姐妹。我要特別感影音團隊在資源有限的情況下仍然對改善影音質量一直都有要求、並為此辛勤工作。

讚美主讓我們在能夠一起面對面敬拜，也讓我們在小組中聚會。感謝所有團契小組組長為適應新常態、安排小組聚會背後的付出和一直持之以恆地有實體聚會而願意付出的努力。

新的團契小組

讚美主，讓我們終於能與許多從香港到英國的新移民實體的見面相交，儘管很多也只是在 2021 年初才在網上第一次認識。感謝主讓我們的教會有機會為他們提供了屬靈的家。

我想再次歡迎他們來到 BCCC，並感謝他們投入聚會和並且已經有組成新的小組、積極參與教會生活和與我們團契。我們也在他們身上見證到堅定的信心和順服主的教導。

我祈求主在適當的時候帶領新舊會眾們能有更多的機會去彼此相交和團契，能更多認識並在靈裡合而為一。願我們像以弗所書 4:4-6 所講的去行“身體只有一個，聖靈只有一個，正如你們蒙召同有一個指望；一主，一信，一洗，一神，就是眾人的父，超乎眾人之上，貫乎眾人之中，也住在眾人之內。”一同作為教會將福音帶給在 Bristol 有需要的人，不論他們是否從香港抵達的 BN(O) 持有人。

教會物業

我要感謝教會物業搜索團隊在推動和鼓勵會友認獻的籌備和付出、在尋找物業以及就其他購堂方面的行政問題向執委會提出建議當中所做的努力。我很感激弟兄姊妹願意在這方面獻出他們的恩賜和才能來榮耀上帝。毫無疑問，在過去的一年裡，教會在團契和崇拜空間的需求不斷增長。很感恩看到我們有許多兒童、青少年和家庭都需要更多的聚會空間。來年我們會繼續與物業搜索團隊合作，在神的時間裡，願我們找到合神心意的物業。

未來展望

隨著上述需求的增長，自然的假設來年的主要目標是要尋找物業、為下一代事工招募和培訓領袖、發展和支持新的粵語團契小組。沒錯，毫無疑問，這些都會是來年我們希望發生的關鍵事情。但是，作為我們教會的焦點而言，我想提醒各人使徒保羅在聖靈的感動下對一間滿有上帝的恩賜和供應的教會所說的話：

亞波羅算什麼？保羅算什麼？無非是執事，照主所賜給他們各人的，引導你們相信。我栽種了，亞波羅澆灌了，唯有神叫他生長。可見栽種的算不得什麼，澆灌的也算不得什麼，只在那叫他生長的神。

願我們的焦點不是放在我們即將開展的新項目、新計劃，而是活出植根在上帝話語裡面的生活，被聖靈充滿，並在任何情況下也感謝上帝讓我們有這份榮幸去侍奉祂。

願我們各人不論在教會事工或日常的工作或生活中，都歸榮耀給我們的主耶穌基督，以此為我來年唯一的焦點。

個人訊息

最後，我要感謝我們所有的會友們在過去一年中給予彼此和教會執委會的支持。在我們經歷各階的段的轉變中，在應付許多範疇有我這個「大頭蝦」，又缺乏經驗。我非常感謝所有會友在這段困難的時期中對我個人以及整個執委會其他成員的支持和鼓勵。

儘管聽起來有些陳腔濫調，但如果沒有各位會友們的所有的禱告和支持，我肯定我無法像這一年般在這個崗位侍奉，因為我相信你們的禱告支持是上帝賜給我的力量去服侍的恩典的主要渠道之一。

因此，即使在將來更加動蕩的時段，我們也期待更多地經歷我們主耶穌基督的恩典與和平。

主內，

黎敬謙弟兄 (03/04/2022)

BCCC Treasurer's Report 執委會司庫財政報告

2021-22 End of Year Financial Report 2021-22 年度財政年結報告

Receipts 收入		Annual budget 全年的預算	21-22 Actual	22-23 Budget
Main offering total	經常奉獻	97000.00	102,520.86	128,000.00
Combined Offering	聯合崇拜奉獻	10000.00	13,547.53	33,000.00
CM Offering	廣東話語崇拜奉獻	60000.00	65,116.90	68,000.00
EM Offering	英語崇拜奉獻	15000.00	14,650.80	15,000.00
MM Offering	普通話崇拜奉獻	12000.00	9,205.63	12,000.00
Fellowships Offering	其他團契奉獻	1800.00	1,051.64	4,500.00
Sunday School Offering	主日學	0.00	0.00	
Lighthouse fellowships Offering	英文團契	0.00	0.00	
Living Water fellowships Offering	活水團契	0.00	0.00	1,000.00
Broadmead group Offering	以諾小組	1000.00	1,051.64	1,500.00
Other groups Offering	其他團契 / 小組	800.00	0.00	2,000.00
Other Offering	其他奉獻	0.00	0.00	
Food Sales	食物義賣	0.00	0.00	-
Calender Sales	日曆出售	0.00	0.00	
Gift aid refund	退回入息稅	18500.00	21,833.87	23,000.00
Other Income	其他收入	120.00	379.08	250.00
Education materials rental/sales	教育材料出租 / 出售	0.00	0.00	
Other sales	其他入息	0.00	0.00	
Bank interest	銀行利息	120.00	379.08	250.00
Total Receipts	總收入	117420.00	125,785.45	155,750.00

Payments 開支		Annual budget 全年的預算	21-22 Actual	22-23 Budget
Pastoral workers & helpers expenses sub-total	教牧同工及開支小計	-80200.00	-74158.28	81,420.00
Staff salary and PAYE	薪津	-68680.00	- 62,008.66	70,000.00
Job related expenses	工作開支	-3600.00	-1200.61	3,600.00
Conference and training	營會及退修	-1000.00		1,000.00
Recruitment cost	聘牧費用	-5300.00	-7323.60	-
HMRC related cost, Pension	教牧同工稅,退休金		- 3,337.41	1,500.00
Accounts/Admin cost	帳/管理費用	-300.00	-288.00	320.00
Student Placement				5,000.00
Church Rental	教會租堂費	-8510.00	- 6,881.00	28,200.00
Tyndale Rent	主日會堂	-4200.00	- 2,100.00	8,400.00
Alma Rent	活水會堂	-960.00	- 1,000.00	2,800.00
Broadmead Rent	以諾小組會堂	-1000.00	- 1,000.00	2,000.00
Little Stoke Baptist Church	提摩太團契會堂	-1600.00	- 650.00	2,600.00
Others Rent (ROOTED)	其他租堂費	-750.00	- 981.00	5,600.00
Sister group Expenses			- 825.00	2,000.00
<i>CNF. Rents</i>	<i>迦南團契租堂費</i>			1,000.00
young family Group Expenses			- 325.00	1,600.00
<i>Worship t .Rents</i>	<i>敬拜組租堂費</i>		0.00	1,200.00
Portishead Rent methodist church	Portishead exoenses			1,000.00
Sunday service expenses	主日開支小計	-3500.00	- 2,496.64	4,500.00
Speakers' fees	外來講員費	-2500.00	- 2,000.00	2,500.00
Refreshments / meals	茶點	-1000.00	- 496.64	2,000.00
Other Operational expenses	運作開支小計	-3700.00	- 3,136.03	6,370.00
Insurance	保險	-700.00	- 719.56	750.00
Music Licence	音樂及其他版權費	-800.00	- 801.00	820.00
OP.Gifts	禮物	0.00	0.00	0.00
Photocopy&Stationary	影印費及文具	-200.00	0.00	200.00

Fittings and Furnitures	家具和維修裝置	0.00	- 363.98	500.00
Church calendar	教會月曆	-300.00	- 441.00	400.00
Website hosting	網站年費	-300.00	- 86.26	150.00
Leaders DBS check	領袖 DBS 檢查	-580.00	- 276.00	500.00
Thank you & business card printing	印刷感謝咭及名片	0.00	0.00	50.00
Constitution amendment fee	會章更改費用	0.00	0.00	0.00
Miscellaneous	雜項	-620.00	- 448.23	500.00
Church software license	電腦軟件開支	0.00	0.00	300.00
ICO registration fee	ICO 主冊費	0.00	0.00	2,000.00
First aid course	急救課程	-200.00	0.00	200.00
Outreach Expenses	外展開支	-3000.00	0.00	5,700.00
Church Celebration Expenses	教會慶祝活動	-3000.00	0.00	5,700.00
New Year Celebration	農曆新年	-400.00	0.00	500.00
Anniversary Celebration/Baptism	週年或浸禮	0.00	0.00	500.00
Christmas Celebration	聖誕	-400.00	0.00	500.00
Summer Outings	夏季旅行	-200.00	0.00	200.00
SOP Evangelising concert	讚美之泉佈道音樂會	0.00	0.00	2,000.00
Other evangelising event (NIM)	其他外展活動	-2000.00	0.00	2,000.00
Training expenses	培訓開支	-1000.00	0.00	2,000.00
Family camp retreat	家庭營	0.00	0.00	0.00
Leaders' training day	領袖培訓日	-500.00	0.00	1,000.00
Other Training	其他培訓	-500.00	0.00	1,000.00
Retreats cost	教會營會	0.00	0.00	0.00
Ministries expenses	事工開支	-6600.00	-2625.80	9,825.00
CM Expenses	廣東話事工開支	-2000.00	0.00	2,000.00
CM.Evangelistic Event	佈道活動	-500.00	0.00	500.00
CM.Workshop	工作坊	-500.00	0.00	500.00
CM.Social	聯誼活動		0.00	0.00
CM.PA & Computer	PA 及電腦		0.00	1,000.00
CM.Worship Team	敬拜組		0.00	0.00
Timothy fellowships Expenses	提摩太團契	-140.00	0.00	400.00
TF.Gifts	禮物	0.00	0.00	0.00
TF.Rents	團契租堂費	0.00	0.00	0.00

TF.Speaker's fee	外來講員費	-140.00	0.00	200.00
TF.Resource and materials	書籍及材料	0.00	0.00	200.00
Living Water fellowships Expenses	活水團契	-570.00	0.00	850.00
LWF.Welcoming evening	迎新晚會	-100.00	0.00	200.00
LWF.Leaflet printing	印刷單張	-50.00	0.00	50.00
LWF.Social	聯誼活動	-50.00	0.00	50.00
LWF.SEEC subsidies	營會資助	0.00	0.00	200.00
LWF.Gifts	禮物		0.00	0.00
LWF.Instrument & Equipment repair	樂器及電腦維修	-50.00	0.00	150.00
LWF.Retreats	團契營會	-200.00	0.00	200.00
Broadmead group Expenses	以諾小組		0.00	500.00
Enoch. Rents	團契租堂費	-500.00	1000.00	2,000.00
BMG.Workshop	工作坊		0.00	500.00
Sister group Expenses	姐妹組		0.00	200.00
Speaker's fee	外來講員費	-200.00	0.00	200.00
EM Expenses	英語事工開支	-660.00	0.00	840.00
EM.Workshop	工作坊	-360.00	0.00	300.00
EM.Retreat/ Conference subsidies	退修或營會資助		0.00	100.00
YF .Rents	團契租堂費	-100.00	0.00	
EM.Social	聯誼活動	0.00	0.00	100.00
EM.PA & Computer	PA 及電腦	-100.00	0.00	130.00
EM.Worship Team	敬拜組	0.00	0.00	
EM.Equipment	器材	0.00	0.00	
EM.Training (Subsidies & materials)	培訓及資助	0.00	0.00	100.00
Lighthouse fellowships Expenses	英文團契	0.00	0.00	
LHF.Social	聯誼活動	-20.00	0.00	60.00
LHF.Books & gifts	書籍及禮物	-30.00	0.00	20.00
LHF.Subsidies	資助	0.00	0.00	
EM Student Group	英文學生	0.00	0.00	
SG.Books & Supplies	書籍	0.00	0.00	
SG.Meals	晚餐資助	-50.00	0.00	50.00
MM Expenses	普通話事工開支	-930.00	0.00	2,025.00
MM.PA & computer	PA 及電腦	0.00	0.00	150.00
MM.Worship Team	敬拜組	-50.00	0.00	
MM.Social	聯誼活動	-100.00	0.00	100.00

MM.Workshop	工作坊	-150.00	0.00	
MM.Bible camp subsidies	營會資助	0.00	0.00	200.00
Canaan Expenses	迦南團契	-580.00	0.00	
CNF.Evangelising evening from COCM	佈道晚會	-300.00	0.00	300.00
CNF.Leaflet printing	印刷單張		0.00	
CNF. Rents	團契租堂費	-80.00	0.00	1000.00
CNF.Social	聯誼活動	0.00	0.00	0.00
CNF.Bible camp subsidies	營會資助	-200.00	0.00	200.00
MM Family group & Elijah fellowship	家庭組及以利亞團契	-50.00	0.00	
MM.Books	書籍	-50.00	0.00	75.00
Sunday School Expenses	主日學	-510.00	-1625.80	1,830.00
SS.Teaching material & craft supplies	書籍及手工	-210.00	- 1,536.14	250.00
SS.Refreshments	茶點		-89.66	50.00
SS.Christmas event & award	聖誕活動	-60.00	0.00	250.00
SS. Party	活動	-40.00	0.00	250.00
SS.Summer activity	夏季活動		0.00	830.00
SS.Equipment	器材		0.00	
SS. Training	培訓	-200.00	0.00	200.00
Youth Group Expenses	青年組	-660.00	0.00	1,180.00
YG.Conference subsidies	營會資助	0.00	0.00	300.00
YG.Social	聯誼活動	-320.00	0.00	380.00
YG.Books & supplies	書籍	-340.00	0.00	200.00
Rooted Rents	租堂費			
Teaching material & craft supplies	書籍及手工			300.00
Total payment	總開支	-106510.00	- 88,561.75	138,015.00
Rental credit		5220.00	0.00	
Surplus/(Deficit) before transfer	撥款前之剩餘/(赤字)	16130.00	38,223.70	17,735.00
Total transfer (to)/from other funds	總(撥入)/調出各個基金	-15336.00	- 15,336.00	17,136.00
Transfer to Mission fund	撥入差傳佈道基金	-12000.00	- 12,000.00	13,800.00
Transfer to charity fund	撥入慈惠基金	-336.00	-336.00	336.00

Transfer to Education fund	撥入神學基金	0.00	0.00	
Transfer to Church building fund	撥入建堂基金	0.00	0.00	
Transfer to Local pastoral worker retired support fund	撥入本地退休牧師基金	-3000.00	3,000.00	3,000.00
Total		794.00	22,887.70	599.00
Balance b/f from last year	去年經常費剩餘	115610.73	116,731.33	138,619.03
Cumulative balance	總經常費剩餘	116404.73	138,619.03	139,218.03



CHARITY COMMISSION
FOR ENGLAND AND WALES

Independent examiner's report on the
accounts



Report to the trustees/
members of Charity Name
Bristol Chinese Christian Church

On accounts for the year
ended 2021/2022 Charity no
(if any) 1058943

Set out on pages
(remember to include the page numbers of additional sheets)

I report to the trustees on my examination of the accounts of the above
charity ("the Trust") for the year ended 28 / 02 /2022.

**Responsibilities and
basis of report** As the charity's trustees, you are responsible for the preparation of the
accounts in accordance with the requirements of the Charities Act 2011
("the Act").

I report in respect of my examination of the Trust's accounts carried out
under section 145 of the 2011 Act and in carrying out my examination, I
have followed all the applicable Directions given by the Charity Commission
under section 145(5)(b) of the Act.

**Independent
examiner's statement** [The charity's gross income exceeded £250,000 and I am qualified to
undertake the examination by being a qualified member of [insert name of
applicable listed body]]. *Delete [] if not applicable.*

I have completed my examination. I confirm that no material matters have
come to my attention in connection with the examination (other than that
disclosed below *) which gives me cause to believe that in, any material
respect:

- the accounting records were not kept in accordance with section 130
of the Charities Act; or
- the accounts did not accord with the accounting records; or
- the accounts did not comply with the applicable requirements
concerning the form and content of accounts set out in the Charities
(Accounts and Reports) Regulations 2008 other than any
requirement that the accounts give a 'true and fair' view which is not
a matter considered as part of an independent examination.

I have no concerns and have come across no other matters in
connection with the examination to which attention should be drawn in
this report in order to enable a proper understanding of the accounts to
be reached.

* Please delete the words in the brackets if they do not apply.

Signed: Date: 14/03/2022

Name: Wai Man Tao

Relevant professional
qualification(s) or body
(if any):

Address:



Only complete if the examiner needs to highlight material matters of concern
(see CC32, Independent examination of charity accounts: directions and
guidance for examiners).

2022/23 BCCC Executive Committee Nominee Information Form

2022/23 年度布里斯托華人基督教教會執事會提名人自我陳述書

The Church Executive Committee welcomes your candidature for election of the Executive Committee this year. In order to inform Church members of yourself before the vote and facilitate the election of suitable candidates prayerfully, you are required to provide some brief information and make a statement as outlined below. ***Please return this completed nominee information form TOGETHER WITH THE SIGNED NOMINATION FORM to the current Executive Committee via email or handed in person by 6:00 pm on 3rd April 2022 at the latest.***

執事會僅代表教會歡迎你參與今年度執事會的選舉。為了能順利地選出合神心意的執事會成員，提名者需寫出一些自我陳述，讓會友們對你有基本的認識。請在2022年4月3日下午6:00前把這份填妥的自我陳述書連同已簽署好的提名表格透過電郵或親身提交給現任執事會。

Name 姓名: _____ Wing Leung Wong _____ 黃永亮 _____

BCCC member since 加入會友日期: _____ 2004 _____

Date of accepting Christ as personal Saviour 信主日期: _____ 06/10/2000 _____

Date of baptism 受洗日期: _____ 09/05/2004 _____

1. How is your devotional, prayer and Bible reading life currently? 最近你的靈修禱告讀經生活如何?

I read the Bible and have prayer time with God regularly.

定期讀經，靈修和禱告

2. What do you think your spiritual gifts are? 你認為你的屬靈恩賜是什麼?

Serving and encouraging

服侍和勸勉

3. What is your burden for the Church? 你的事奉負擔:

A) Consolidate MM groups 鞏固普通話組

B) Work together with brothers and sisters to build up BCCC to be a Godly church

與弟兄姐妹一起建立BCCC，使BCCC成爲一間合神心意的教會

4. How are you serving the Church currently? 目前在教會參與的事奉有:

Leading Bible study in Canaan Student Fellowship, translation team, Mandarin Ministry representative

在迦南學生團契查經，口語翻譯組，普通話組代表

5. What are your reasons for putting yourself forward for election to become an Executive Committee member? 你參選教會今年執事會的原因是什麼?

I submit myself to the Lord after praying for a long time, and see the needs of our church

經過長時間的禱告後和看到教會的需要後，順服於神



J. According to clause 7.3.8 of the Church Constitution, please indicate if you would serve a term of one year or two years. 根據會章條文7.3.8,

請注明您是會擔任一年或兩年的任期。

One year 一年

Signature 簽名 :

Date 日期 :

29/03/2022

2022/23 BCCC Executive Committee Nominee Information Form
2022/23 年度布里斯托華人基督教教會執事會提名人自我陳述書

The Church Executive Committee welcomes your candidature for election of the Executive Committee this year. In order to inform Church members of yourself before the vote and facilitate the election of suitable candidates prayerfully, you are required to provide some brief information and make a statement as outlined below. **Please return this completed nominee information form TOGETHER WITH THE SIGNED NOMINATION FORM to the current Executive Committee via email or handed in person by 6:00 pm on 3rd April 2022 at the latest.**

執事會僅代表教會歡迎你參與今年度執事會的選舉，為了能順利地選出合神心意的執事會成員，提名者需寫出一些自我陳述，讓會友們對你有基本的認識。請在 **2022年4月3日下午6:00前** 把這份填妥的自我陳述書連同已簽署好的提名表格透過電郵或親身提交給現任執事會。

Name 姓名: Banson Lai 黎敬謙
BCCC member since 加入會友日期: 2015
Date of accepting Christ as personal Saviour 信主日期: 2009
Date of baptism 受洗日期: 2009

1. How is your devotional, prayer and Bible reading life currently? 最近你的靈修禱告讀經生活如何?

Semi-regular devotions, prayer everyday and OK, Bible reading - short passages on busy days.

2. What do you think your spiritual gifts are? 你認為你的屬靈恩賜是什麼?

Sharing life, spiritual mentoring, student / youth work. longer on less busy days.

3. What is your burden for the Church? 你的事奉負擔:

To transition to new-normal, re-define church life, ^{balance} new immigrant ministry and already existing ministry work.

4. How are you serving the Church currently? 目前在教會參與的事奉有:

EC member - chair person

5. What are your reasons for putting yourself forward for election to become an Executive Committee member? 你參選教會今年執事會的原因是什麼?

Provide stability and consistency in EC team, it feels like I have left incomplete work if I leave this year, continue to finish

6. According to clause 7.3.8 of the Church Constitution, please indicate if you would serve a term of one the year or two years. 根據會章條文7.3.8, 請注明您是會擔任一年或兩年的任期。 transition.

1 year 一年 😊

Signature 簽名: Banson Lai Date 日期: 21/3/2022

Bristol Chinese Christian Church AGM 2022

布里斯托華人基督教會二〇二二年週年會友大會

Ballot Paper 選票

Voting Instruction and information 投票指示和須知

1. A simple majority of supporting votes is required to pass motions below.
以下動議必須得到超過一半的出席會友大會人數支持才能通過。
2. To support this motion, please put a tick 「√」 in the 'YES' box.
在支持方格內打「√」號，視為支持動議。
3. To NOT support this motion, please put a tick 「√」 in the 'NO' box.
在不支持方格內打「√」號，視為不支持動議。
4. Marking both boxes or not marking any boxes invalidates the vote in that motion.
同時在兩個方格內打號或不於任何方格內打號，該動議視為廢票。

Motion 1 動議一: Do you accept the Treasurer's report of 2021/22? 你是否接受二〇二一至二二年度之司庫報告?

Yes 支持 No 不支持

Motion 2 動議二: Do you approve the 2022/23 Church budget? 你是否贊成二〇二二至二三年度之財政預算?

Yes 支持 No 不支持

Motion 3 動議三: Election of 2022-23 Executive Committee members 2022/23 年度執委會成員選舉

Wing Leung Wong 黃永亮 (to serve one year till AGM 2023 事奉壹年至 2023 年年度大會為止)

Yes 支持 No 不支持

Benson Lai 黎敬謙 (to serve one year till AGM 2023 事奉壹年至 2023 年年度大會為止)

Yes 支持 No 不支持

Motion 4 動議四: Do you approve the appointment of brother Wyman Tao as the BCCC 2022/23 Internal Auditor? 你是否同意委任杜惠文弟兄作為教會二〇二二至二三年度之核數員?

Yes 支持 No 不支持

Motion 5 動議五: Do you approve the decision for BCCC to transition from Charity Trust to a Charitable Incorporated Organisation (CIO) operating under the model most similar to our current Constitution? 你是否同意 BCCC 決定由慈善機構轉變成為慈善法人組織 (CIO) 並以最相似現時會章的模式運作?

Yes 支持 No 不支持

Motion 6 動議六: Do you approve of electing the 2022-23 EC members as the trustees of the CIO during the application process? 你是否同意任命 2022-23 年度執委會成員作為申請成為慈善法人組織(CIO)過程的擔保人?

Yes 支持 No 不支持